叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 波卡洪塔斯和约翰·史密斯船长的(the Story Of Pocahontas And Captain John) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

波卡洪塔斯和约翰·史密斯船长的(The story of Pocahontas and Captain John)

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [,pəukə'hɔntəs]
THE **STORY** **OF** **POCAHONTAS**
这 故事 的 宝嘉康蒂

宝嘉康蒂的故事

[ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ]
AND **CAPTAIN** **JOHN** **SMITH**
和 队长 约翰 史密斯

以及约翰·史密斯船长

[toʊld] [ænd; ənd] ['piktʃəd] [baɪ]
TOLD **AND** **PICTURED** **BY**
讲述 和 如图所示 经过

由.....讲述并拍摄

[i:] . [bɔid] [smɪθ]
E **.** **BOYD** **SMITH**
E . 博伊德 史密斯

E·博伊德·史密斯

['hɔtən, 'haʊtən] ['mɪflɪn] ['kʌmpəni]
HOUGHTON **MIFFLIN** **COMPANY**
霍顿 米夫林 公司

霍顿·米夫林公司

['bɔ:stən; 'bɑ:stən] [ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k]
BOSTON **AND** **NEW** **YORK**
波士顿 和 新的 约克

波士顿和纽约

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ] [i:] . [bɔid] [smɪθ]
COPYRIGHT **,** **1906** **,** **BY** **E** **.** **BOYD** **SMITH**
版权 , - , 经过 E . 博伊德 史密斯

版权所有，1906年，E. 博伊德·史密斯

[ɔ:l] [raɪts] [rɪ'zɜ:rvd]
ALL **RIGHTS** **RESERVED**
全部 权利 预订的

版权所有

['pʌblɪʃt] [noʊ'vembər] , - .
Published **November** **,** **1906** **.**
已发布 十一月 , - .

出版于1906年11月。

[lɪst] [ʌv; əv] ['kʌlərd] [pleɪts]
LIST **OF** **COLORED** **PLATES**
列表 的 有色 盘子

彩色车牌清单

PLATE1 .
PLATE1 **.**
PLATE1 .

图版1。

[ˌpəukəˈhɔntəs]
POCAHONTAS
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[ˌtuːˈtuː] . [dʒɑːn] SMITH3 .
2 **.** **JOHN** **SMITH3** **.**
2 . 约翰 SMITH3 .

2. 约翰·史密斯3.

[haʊ] [ˈkæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [wʌn] [hɪz; ɪz] SPURS4 .
HOW **CAPTAIN** **JOHN** **SMITH** **WON** **HIS** **SPURS4** **.**
如何 队长 约翰 史密斯 韩元 他的 SPURS4 .

约翰·史密斯上尉是如何赢得马刺队的4.

[streɪndʒ] [teɪlz; ˈteɪˌliz][ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] PEOPLE5 .
STRANGE **TALES** **OF** **A** **STRANGE** **PEOPLE5** **.**
奇怪的 故事 的 一个 奇怪的 PEOPLE5 .

奇异民族的奇异故事5.

[ðə; ði] [ˈkʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] MAN6 .
THE **COMING** **OF** **THE** **WHITE** **MAN6** **.**
这 未来 的 这 白色的 MAN6 .

白人的到来6.

[ðə; ði] [ˈlændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɔlənɪsts] — - .
THE **LANDING** **OF** **THE** **COLONISTS** **—** **16077** **.**
这 降落 的 这 殖民者 — - .

殖民者的登陆——16077年。

[ðə; ði] AMBUSH8 .
THE **AMBUSH8** **.**
这 AMBUSH8 .

伏击8。

[ˈbæt(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] INDIANS9 .
BATTLE **WITH** **THE** **INDIANS9** **.**
战斗 和 这 INDIANS9 .

与印第安人的战斗9.

[ˈkæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ]
CAPTAIN **JOHN** **SMITH**
队长 约翰 史密斯

约翰·史密斯船长

[ə; eɪ] PRISONER10 .
A **PRISONER10** **.**
一个 PRISONER10 .

囚犯10。

[ðə; ði] [dæns] [ʌv; əv] VICTORY11 , - .
THE **DANCE** **OF** **VICTORY11** **,** **12** **.**
这 舞蹈 的 VICTORY11 , - .

胜利之舞11、12。

[ˌpəukəˈhɔntəs] [seɪvz] [ˈkæptɪn] [dʒɑːn] [ˈsmɪθs] LIFE13 .
POCAHONTAS **SAVES** **CAPTAIN** **JOHN** **SMITH'S** **LIFE13** **.**
宝嘉康蒂 保存 队长 约翰 史密斯 LIFE13 .

宝嘉康蒂救了约翰·史密斯船长的命13。

[ˈkæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [əˈgen]
CAPTAIN **JOHN** **SMITH** **AGAIN**
队长 约翰 史密斯 再次

约翰·史密斯船长再次登场

FREE14 .
FREE14 .
FREE14 .

免费14。

[ˌpəukə'hɔntəs] [brɪŋz] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] COLONISTS15 .
POCAHONTAS BRINGS FOOD TO THE COLONISTS15 .
宝嘉康蒂 带来 食物 到 这 COLONISTS15 .

波卡洪塔斯给殖民者带来了食物15。

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [goʊz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] CORN16 .
CAPTAIN JOHN SMITH GOES IN SEARCH OF CORN16 .
队长 约翰 史密斯 去 在 搜索 的 CORN16 .

约翰·史密斯船长去寻找玉米16。

[poʊkəhɑːntæs] WARNING17 .
POCAHONTAS'S WARNING17 .
宝嘉康蒂的 WARNING17 .

宝嘉康蒂的警告17.

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [seɪlz] [fɔːr; fər] ENGLAND18 .
CAPTAIN JOHN SMITH SAILS FOR ENGLAND18 .
队长 约翰 史密斯 帆 为了 ENGLAND18 .

约翰·史密斯船长为英格兰而战18。

[ˌpəukə'hɔntəs] [ɪz] ['kæptʃərd] [baɪ] ARGALL19 .
POCAHONTAS IS CAPTURED BY ARGALL19 .
宝嘉康蒂 是 捕获 经过 ARGALL19 .

宝嘉康蒂被 ARGALL19 捕获。

['mærɪdʒ] [ʌv; əv] POCAHONTAS20 .
MARRIAGE OF POCAHONTAS20 .
婚姻 的 POCAHONTAS20 .

波卡洪塔斯的婚姻20。

[ðə; ði] ['lændɪŋ] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs] [ɪn] ENGLAND21 , - .
THE LANDING OF POCAHONTAS IN ENGLAND21 , 22 .
这 降落 的 宝嘉康蒂 在 ENGLAND21 , - .

波卡洪塔斯登陆英格兰21, 22。

[ˌpəukə'hɔntəs]
POCAHONTAS
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][dʒeɪmz][ðə; ði] FIRST23 .
AT THE COURT OF JAMES THE FIRST23 .
在 这 法庭 的 詹姆斯 这 FIRST23 .

在詹姆斯一世的宫廷23.

[ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑːn] SMITH24 .
THE MEETING OF POCAHONTAS AND CAPTAIN JOHN SMITH24 .
这 会议 的 宝嘉康蒂 和 队长 约翰 SMITH24 .

波卡洪塔斯与约翰·史密斯船长的会面24。

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [goʊz] [tuː; tə] [siː] AGAIN25 .
CAPTAIN JOHN SMITH GOES TO SEA AGAIN25 .
队长 约翰 史密斯 去 到 海 AGAIN25 .

约翰·史密斯船长再次出海25。

[ˌpəukə'hɔntəs] [lɔːŋz] [fɔːr; fər] HOME26 .
POCAHONTAS LONGS FOR HOME26 .
宝嘉康蒂 长 为了 HOME26 .

宝嘉康蒂渴望回家26。

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs]

THE	END	OF	THE	STORY	OF	POCAHONTAS
这	结尾	的	这	故事	的	宝嘉康蒂

宝嘉康蒂的故事到此结束

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] SMITH1 .

THE	STORY	OF	POCAHONTAS	AND	CAPTAIN	JOHN	SMITH1	.
这	故事	的	宝嘉康蒂	和	队长	约翰	SMITH1	.

波卡洪塔斯和约翰·史密斯船长的故事1.

[ˌpəukə'hɔntəs]

POCAHONTAS
宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[lɔ:ŋ] , [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] , [wen] [ðə; ði]['indiəns] [oʊnd] [ðə; ði][lænd] , [ðer; ðər] [lɪvd] [ɪn][vər'dʒɪniə] ,

Long	,	long	ago	,	when	the	Indians	owned	the	land	,	there	lived	in	Virginia	,
长的	,	长的	前	,	什么时候	这	印度人	拥有	这	土地	,	那里	居住地	在	弗吉尼亚州	,

很久很久以前，当印第安人拥有这片土地的时候，弗吉尼亚州居住着.....

[nɪr] [ðə; ði]['rɪvər] ['æftərwərdz] [kɔ:ld] [ðə; ði][dʒeɪmz] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:rl] , [ðə; ði] ['prɪnses] [ˌpəukə'hɔntəs] ,

near	the	river	afterwards	called	the	James	,	a	little	girl	,	the	Princess	Pocahontas	,
靠近	这	河	然后	称为	这	詹姆斯	,	一个	小的	女孩	,	这	公主	宝嘉康蒂	,

在后来被称为詹姆斯河的河附近，有一个小女孩，波卡洪塔斯公主。

['dɔ:tər] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [tʃi:f] [ˌpaʊə'hætən] .

daughter	of	the	great	chief	Powhatan	.
女儿	的	这	伟大的	首席	波瓦坦	.

伟大的酋长波瓦坦的女儿。

[ˌpəukə'hɔntəs][wʌz; wəz][hɜ:r; hər] ['fɑ:ðɚz] ['feɪvərɪt] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][ðə; ði][pet][ʌv; əv][ðə; ði] [hoʊl]

Pocahontas	was	her	father's	favorite	child	,	and	the	pet	of	the	whole
宝嘉康蒂	曾是	她	父亲的	最喜欢的	孩子	,	和	这	宠物	的	这	所有的

[traɪb] ;

tribe	;
部落	;

波卡洪塔斯是她父亲最宠爱的孩子，也是整个部落的宠儿;

['i:v(ə)n][ðə; ði] [fɪrs] ['wɒrɪrz] [lʌvd] [hɜ:r; hər] ['sʌni] [weɪz] .

even	the	fierce	warriors	loved	her	sunny	ways	.
甚至	这	凶猛的	战士	喜爱	她	阳光明媚	方式	.

就连骁勇善战的战士们也喜欢她阳光开朗的性格。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ʌv; əv]['neɪtʃər] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɜ:rdz] ['trʌstɪd] [hɜ:r; hər][ænd; ənd] [keɪm]

She	was	a	child	of	nature	,	and	the	birds	trusted	her	and	came
她	曾是	一个	孩子	的	自然	,	和	这	鸟类	可信	她	和	来了

[æt; ət][hɜ:r; hər][kɔ:l] .

at	her	call	.
在	她	称呼	.

她与大自然亲密接触，鸟儿们信任她，听到她的呼唤就会飞来。

[ʃi:; ʃi] [nu:] [ðer; ðər] ['sɔŋz] , [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [bɪlt] [ðer; ðər] [nests] .

She	knew	their	songs	,	and	where	they	built	their	nests	.
她	知道	他们的	歌曲	,	和	在哪里	他们	建造	他们的	巢穴	.

她熟悉它们的鸣叫声，也知道它们在哪里筑巢。

[soʊ][ʃi:; ʃi] [rəumd] [ðə; ði] [wʊdz] , [ænd; ənd] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [weɪz] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][waɪld] [θɪŋz] ,

So	she	roamed	the	woods	,	and	learned	the	ways	of	all	the	wild	things	,
所以	她	漫游	这	树林	,	和	学习	这	方式	的	全部	这	荒野	事物	,

于是她便在森林里游荡，学习各种野生动物的生存之道。

[ænd; ənd] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ker] - [friː] ['meɪd(ə)n] .

and	grew	to	be	a	care	-	free	maiden	.
和	生长	到	是	一个	关心	-	自由的	少女	.

长大后成了一个无忧无虑的少女。

[ˌtuːˈtuː] . [dʒɑːn] [smɪθ]

2	.	JOHN	SMITH
2	.	约翰	史密斯

2. 约翰·史密斯

[ɪn][fɑːr] - [əˈweɪ] ['ɪŋglənd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['daʊti] [juːθ] , [dʒɑːn] [smɪθ] , [huː] [driːmd] [ʌv; əv]['bæt(ə)l]

In	far	-	away	England	was	a	doughty	youth	,	John	Smith	,	who	dreamed	of	battle
在	远的	-	离开	英格兰	曾是	一个	强悍	青年	,	约翰	史密斯	,	WHO	梦见	的	战斗

[ænd; ənd] [ədˈventʃər] .

and	adventure	.
和	冒险	.

在遥远的英格兰，有一个勇敢的青年，名叫约翰·史密斯，他梦想着战斗和冒险。

[ðoʊ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [bɔɪ] , [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fɔːt] [æz; əz][ə; eɪ]['soʊldʒər][ɪn][ðə; ðɪ]['wɔrz][ʌv; əv]

Though	but	a	boy	,	he	had	already	fought	as	a	soldier	in	the	wars	of
尽管	但	一个	男生	,	他	有	已经	战斗	作为	一个	士兵	在	这	战争	的

[fræns] ,

France	,
法国	,

虽然他还是个孩子，但他已经作为一名士兵参加了法国的战争。

[ænd; ənd]['leɪtər][ɪn]['flændərz] .

and	later	in	Flanders	.
和	之后	在	弗兰德斯	.

后来又去了弗兰德斯。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] , [ðə; ðɪ][waɪld]['lɪt(ə)l]['ɪndiən][gɜːrl][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['wɔːriər] [bɔɪ] , [naʊ] [soʊ][fɑːr]

And	these	two	,	the	wild	little	Indian	girl	and	the	warrior	boy	,	now	so	far
和	这些	二	,	这	荒野	小的	印度	女孩	和	这	战士	男生	,	现在	所以	远的

[əˈpɑːrt] ,

apart	,
除	,

而这两个人，那个野性十足的印第安小女孩和那个英勇的男孩，如今却相隔如此遥远。

[ɪn][taɪm][wɜːr; wər][tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [greɪt] [frendz] .

in	time	were	to	meet	and	become	great	friends	.
在	时间	是	到	见面	和	变得	伟大的	朋友们	.

随着时间的推移，我们相遇并成为了好朋友。

[æt; ət][hoʊm] [əˈgen] [ɪn] [ˈliŋkənʃə] ['æftər]['deɪndʒərəs] ['trævlz] ,

At	home	again	in	Lincolnshire	after	dangerous	travels	,
在	家	再次	在	林肯郡	后	危险的	旅行	,

经历了危险的旅程后，终于回到了林肯郡的家中。

[ðə; ðɪ] [juːθ] [stɪl] [lɔŋd] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ][streɪf][ænd; ənd]['glɔːri][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [freɪ] .

the	youth	still	longed	for	the	strife	and	glory	of	the	fray	.
这	青年	仍然	渴望	为了	这	冲突	和	荣耀	的	这	磨损	.

年轻人仍然渴望战斗中的拼搏和荣耀。

[hiː; hi][rɪˈtaɪərd][tuː; tə][ə; eɪ]['kwaɪət][spɑːt][ɪn][ðə; ðɪ] [wʊd] ,

He	retired	to	a	quiet	spot	in	the	wood	,
他	退休	到	一个	安静的	点	在	这	木头	,

他退到树林里一个僻静的地方。

[ænd; ənd] [lɪvd] [ɪn][ə; eɪ][kæmp][ʌv; əv][hɪz; ɪz][oʊn] ['meɪkɪŋ] , [wer] [hiː; hi] [riːd] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][wɔːr]

and	lived	in	a	camp	of	his	own	making	,	where	he	read	tales	of	war
和	居住地	在	一个	营	的	他的	自己的	制作	,	在哪里	他	读	故事	的	战争

[ænd; ənd] [naɪts] - ['erənt] ,

and	knights	-	errant	,
和	骑士	-	错误的	,

他住在自己建造的营地里，在那里阅读战争故事和游侠骑士的故事。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][ɪn'θuːziæzəm] [fɔːt] [ɪ'mædʒɪneri] ['enəmi] .

and	in	his	enthusiasm	fought	imaginary	enemies	.
和	在	他的	热情	战斗	假想	敌人	.

他热情高涨，与假想的敌人作战。

[æt; ət][læst][hiː; hi][kʊd; kəd] [ber] ['driːmiŋ] [noʊ][lɔːŋgər] ,

At	last	he	could	bear	dreaming	no	longer	,
在	最后的	他	可以	熊	做梦	不	更长	,

他最终再也无法忍受做梦了。

[ænd; ənd]['stɑːrtɪd] [ɔːf] [ə'gen] [tuː; tə][roʊm][ðə; ði][wɜːrld][ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] . [θriː] .

and	started	off	again	to	roam	the	world	in	search	of	adventure	.	3	.
和	开始	离开	再次	到	漫游	这	世界	在	搜索	的	冒险	.	3	.

于是，他再次踏上旅程，周游世界，寻找冒险。3.

[haʊ] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [wʌn] [hɪz; ɪz] [spɜːrz]

HOW	CAPTAIN	JOHN	SMITH	WON	HIS	SPURS
如何	队长	约翰	史密斯	韩元	他的	马刺队

约翰·史密斯上尉是如何赢得马刺队的

[hiː; hi] ['dʒɝːniːd] [ə'krɔːs] [fræns] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['ɑːmiz] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tɝːks] ,

He	journeyed	across	France	to	join	the	armies	fighting	the	Turks	,
他	旅程	穿过	法国	到	加入	这	军队	斗争	这	土耳其人	,

他穿越法国，加入对抗土耳其人的军队。

[bʌt; bət][wʌz; wəz] [rɔbd] [ɑːn][ðə; ði] [wei] [baɪ] [fɔːls] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd] ['sʌfərd] [mʌtʃ] ['hɑːrdʃɪp]

but	was	robbed	on	the	way	by	false	companions	,	and	suffered	much	hardship
但	曾是	被抢劫	在	这	方式	经过	错误的	同伴	,	和	遭受	很多	困境

.

:

.

但在途中被奸诈的同伴抢劫，遭受了许多苦难。

[æt; ət][læst][hiː; hi] [riːtʃt] [maː'seilz] ,

At	last	he	reached	Marseilles	,
在	最后的	他	达到	马赛	,

他最终抵达了马赛。

[wer] [hiː; hi] [tʊk] [ʃɪp] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv]['pɪlgrɪmz]['goʊɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .

where	he	took	ship	with	a	party	of	pilgrims	going	to	the	East	.
在哪里	他	采取	船	和	一个	派对	的	朝圣者	去	到	这	东方	.

他与一群前往东方的朝圣者一起乘船。

[ə; eɪ] [greɪt] [stɔːrm] [ɝ'aɪzɪŋ] , [ðə; ði]['pɪlgrɪmz] [ˌsuːpər'stɪʃəsli] [bleɪmd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd]

A	great	storm	arising	,	the	pilgrims	superstitiously	blamed	him	for	it	,	and
一个	伟大的	风暴	产生	,	这	朝圣者	迷信地	被指责	他	为了	它	,	和

[θruː] [hɪm; ɪm]['oʊvərbɔːrd] .

threw	him	overboard	.
扔	他	落水	.

一场大风暴袭来，朝圣者们迷信地将风暴归咎于他，并将他扔下船。

[baɪ] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][swɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd] ,

By	good	fortune	he	was	able	to	swim	to	a	small	island	,
经过	好的	财富	他	曾是	有能力的	到	游泳	到	一个	小的	岛	,

幸运的是，他游到了一个小岛上。

[wens] [hiː; hi][wʌz; wəz] [suːn] ['reskjuːd] [baɪ][ə; eɪ] ['bretən] [ʃɪp] .

whence	he	was	soon	rescued	by	a	Breton	ship	.
何处	他	曾是	很快	获救	经过	一个	布列塔尼	船	.

不久后，他被一艘布列塔尼船只救起。

[hiː; hi] [steɪd] [fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm][ɑːn] [ðɪs] [ʃɪp] ,

He	stayed	for	some	time	on	this	ship	,
他	入住	为了	一些	时间	在	这	船	,

他在这艘船上待了一段时间。

['teɪkɪŋ] [pɑːrt][ɪn][ə; eɪ] [siː] [faɪt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [və'niːʃn] ['ves(ə)l] , [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] , ['æftər][ðə; ðɪ]

taking	part	in	a	sea	fight	with	a	Venetian	vessel	,	and	received	,	after	the
采取	部分	在	一个	海	斗争	和	一个	威尼斯	血管	,	和	已收到	,	后	这

['vɪktəri] ,

victory	,
胜利	,

参与与威尼斯船只的海战，并在胜利后获得.....

[ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [spɔɪlz] .

a	share	of	the	spoils	.
一个	分享	的	这	战利品	.

分得战利品的一部分。

[naʊ] , [wɪð; wɪθ] ['mʌni] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] , [hiː; hi] ['wɔndəd] [θruː] ['ɪtəli] , [ænd; ənd] [ðen]

Now	,	with	money	again	in	his	pocket	,	he	wandered	through	Italy	,	and	then
现在	,	和	钱	再次	在	他的	口袋	,	他	漫步	通过	意大利	,	和	然后

[krɔːst] ['oʊvər][tuː; tə] ['stiriə] .

crossed	over	to	Styria	.
交叉	超过	到	施蒂里亚	.

现在，他口袋里又有了钱，便游历了意大利，然后越过边境来到了施蒂里亚。

[hɪr] [hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ðɪ]['ɑːrmi][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['empərər] ['ruːdɔlf] [ænd; ənd][wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] ['kæptɪn]

Here	he	joined	the	army	of	the	Emperor	Rudolph	and	was	appointed	captain
这里	他	加入	这	军队	的	这	皇帝	鲁道夫	和	曾是	任命	队长

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri] ,

of	a	company	of	cavalry	,
的	一个	公司	的	骑兵	,

在这里，他加入了鲁道夫皇帝的军队，并被任命为骑兵连连长。

[ænd; ənd][dɪd] [gʊd] ['sɜːrvɪs] .

and	did	good	service	.
和	做过	好的	服务	.

服务很好。

['dʊrɪŋ] [ðə; ðɪ] [siːdʒ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] [ʌv; əv] ['riːgl] , [ðə; ðɪ] ['tɜːrks] , [huː] [held] [ˌaɪ 'tiː] ,

During	the	siege	of	the	town	of	Regal	,	the	Turks	,	who	held	it	,
期间	这	围城	的	这	镇	的	尊贵	,	这	土耳其人	,	WHO	握住	它	,

在围攻雷加尔镇期间，占领该镇的土耳其人

['tʃælɪndʒd] ['eni] ['kæptɪn] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ] [bɪ'siːdʒərz] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [wʌn][ʌv; əv]

challenged	any	captain	among	the	besiegers	to	come	out	and	fight	one	of
挑战	任何	队长	之中	这	围攻者	到	来	出去	和	斗争	一	的

[ðer; ðər] ['tʃæmpiːənz] .

their	champions	.
他们的	冠军	.

他向围攻者中的任何一位队长发出挑战，让他出来与他们的勇士决斗。

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [wʌz; wəz] ['tʃoʊzn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [tɜːrk] ,

Captain	John	Smith	was	chosen	to	meet	the	Turk	,
队长	约翰	史密斯	曾是	选定	到	见面	这	土耳其人	,

约翰·史密斯上尉被选中去会见土耳其人。

[ænd; ənd][ɑːn][ə; eɪ] [fiːld] [bɪˈfɔːr] [ðə; ðɪ] [taʊn] [ðeɪ] [fɔːt] ,

and	on	a	field	before	the	town	they	fought	,
和	在	一个	场地	前	这	镇	他们	战斗	,

在城外的一片田野上，他们展开了战斗。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tɜːrk] [wʌz; wəz] ['biːtn] [ænd; ənd][lɔːst][hɪz; ɪz] [hed] .

and	the	Turk	was	beaten	and	lost	his	head	.
和	这	土耳其人	曾是	被打败	和	丢失的	他的	头	.

土耳其人被打死了，失去了脑袋。

[ɑːn][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [əˈnʌðər] [tɜːrk] ['tʃælɪndʒd] [ðə; ðɪ]['vɪktər][ænd; ənd][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [ˌoʊvərˈθroʊn] .

On	the	next	day	another	Turk	challenged	the	victor	and	was	also	overthrown	.
在	这	下一个	天	其他	土耳其人	挑战	这	胜利者	和	曾是	还	被推翻	.

第二天，另一名土耳其人向胜利者发起挑战，结果也被击败。

[ænd; ənd] [ðen] [keɪm] [stɪl] [ə; eɪ][θɜːrd] , [huː] , ['æftər][ə; eɪ] ['despərət] ['bæt(ə)l] ,

And	then	came	still	a	third	,	who	,	after	a	desperate	battle	,
和	然后	来了	仍然	一个	第三	,	WHO	,	后	一个	绝望的	战斗	,

然后，第三个人出现了，经过一番殊死搏斗，

[met][ðə; ðɪ] [seɪm] [feɪt] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ʌðər] [tuː] .

met	the	same	fate	as	the	other	two	.
遇见	这	相同的	命运	作为	这	其他	二	.

遭遇了与另外两人同样的命运。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [breɪv] ['sɜːrvɪs] [prɪns] ['ziːgismunt] [geɪv] [ðə; ðɪ] ['kæptɪn] [ə; eɪ][koʊt] - [ʌv; əv] - [ɑːrmz]

For	this	brave	service	Prince	Sigismund	gave	the	Captain	a	coat	-	of	-	arms
为了	这	勇敢的	服务	王子	西吉斯蒙德	给予	这	队长	一个	外套	-	的	-	武器

[wɪð; wɪθ] [θriː] ['tɝːks] - ['hedz] [æz; əz][ðə; ðɪ] [dɪ'vaɪs] .

with	three	Turks	'	heads	as	the	device	.
和	三	土耳其人	-	头部	作为	这	设备	.

为了表彰这位勇敢的英雄，西吉斯蒙德王子授予这位上尉一枚以三个土耳其人头像为图案的纹章。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [wʌn] [hɪz; ɪz][spɜːrz] .

And	thus	Captain	John	Smith	won	his	spurs	.
和	因此	队长	约翰	史密斯	韩元	他的	马刺	.

就这样，约翰·史密斯船长赢得了他的荣誉。

[bʌt; bət]['æftər] [ðɪs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [les] ['fɔːrtʃənət] , [fɔːr; fər] , ['biːɪŋ] ['wuːndɪd] ,

But	after	this	he	was	less	fortunate	,	for	,	being	wounded	,
但	后	这	他	曾是	较少的	幸运	,	为了	,	存在	受伤	,

但此后他的运气就没那么好了，因为他受伤了，

[hiː; hi][wʌz; wəz]['teɪkən]['prɪz(ə)nər][baɪ][ðə; ðɪ] ['tɝːks] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [sleɪv] .

he	was	taken	prisoner	by	the	Turks	and	made	a	slave	.
他	曾是	已采取	囚犯	经过	这	土耳其人	和	制成	一个	奴隶	.

他被土耳其人俘虏并沦为奴隶。

[ɪn] [taɪm] , [haʊ'evər] , [hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd][fled][tuː; tə] ['rʌʃə] ,

In	time	,	however	,	he	escaped	and	fled	to	Russia	,
在	时间	,	然而	,	他	逃脱	和	逃亡	到	俄罗斯	,

然而，最终他还是逃脱了，逃往了俄罗斯。

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðens] [æt; ət][læst] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪ] [hoʊm][tuː; tə] ['ɪŋgləɪnd] [ə'gen] . [fɔːr] .

and	from	thence	at	last	found	his	way	home	to	England	again	.	4	.
和	从	因此	在	最后的	成立	他的	方式	家	到	英格兰	再次	.	4	.

然后，他最终从那里找到了回英国的路。4.

[streɪndʒ] [teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['piːp(ə)l]

STRANGE	TALES	OF	A	STRANGE	PEOPLE
奇怪的	故事	的	一个	奇怪的	人们

奇异民族的奇异故事

['miːnwaɪl] [ˌpəukə'hɔntəs] , [naʊ] [groʊn] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][gɜːrl][ʌv; əv][sʌm; səm] [twelv] ['jɪrz] ,

Meanwhile	**Pocahontas**	**,**	**now**	**grown**	**to**	**be**	**a**	**girl**	**of**	**some**	**twelve**	**years**	**,**
同时	宝嘉康蒂	,	现在	生长	到	是	一个	女孩	的	一些	十二	年	,

与此同时，宝嘉康蒂已经长成了一个大约十二岁的女孩。

['ɔːf(ə)n] ['lisnd] ['iːgərli] [tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][men][ʌv; əv][hɜːr; hər][traɪb] ,

often	**listened**	**eagerly**	**to**	**the**	**stories**	**of**	**the**	**old**	**men**	**of**	**her**	**tribe**	**,**
经常	听着	急切地	到	这	故事	的	这	老的	男人	的	她	部落	,

她常常兴致勃勃地聆听部落里老人们讲述的故事。

[huː] , [ɑːn] [ðiːz] [wɔːrm] [sprɪŋ] [deɪz] , [sæt][ænd; ənd] [smoʊkt] [tə'geðər] ,

who	**,**	**on**	**these**	**warm**	**spring**	**days**	**,**	**sat**	**and**	**smoked**	**together**	**,**
WHO	,	在	这些	温暖的	春天	天	,	卫星	和	熏制	一起	,

在这些温暖的春日里，他们坐在一起抽烟。

[ænd; ənd][toʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] [ænd; ənd] [siːn] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .

and	**told**	**of**	**the**	**things**	**they**	**had**	**done**	**and**	**seen**	**long**	**ago**	**.**
和	讲述	的	这	事物	他们	有	完毕	和	已见	长的	前	.

他们讲述了很久以前他们做过和见过的事情。

[sʌm; səm] [rɪ'membər] [ə; eɪ] [waɪt] - [feɪst] ['piːp(ə)l] [huː] , ['nɪrli] ['twenti] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ,

Some	**remembered**	**a**	**white**	**-**	**faced**	**people**	**who**	**,**	**nearly**	**twenty**	**years**	**before**	**,**
一些	记得	一个	白色的	-	面对	人们	WHO	,	几乎	二十	年	前	,

有些人还记得，大约二十年前，有一个白脸民族，

[hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]['roʊəˌnoʊk]['aɪlənd][frʌm; frəm][noʊ][wʌn] [nuː] [wer] , — [men][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] [her] ,

had	**come**	**to**	**Roanoke**	**Island**	**from**	**no**	**one**	**knew**	**where**	**,**	**—**	**men**	**with**	**yellow**	**hair**	**,**
有	来	到	罗阿诺克	岛	从	不	一	知道	在哪里	,	—	男人	和	黄色的	头发	,

他们来自罗阿诺克岛，来历不明——这些人有着黄色的头发。

[drest] [frʌm; frəm] [hed] [tuː; tə] [fʊt] [ɪn] ['kʌmbrəs] ['gɑːrmənts] , [ænd; ənd] ['berɪŋ] ['wʌndərf(ə)l] ['wɛpənz] [wɪtʃ] [spæt][aʊt]['faɪər] ,

dressed	**from**	**head**	**to**	**foot**	**in**	**cumbrous**	**garments**	**,**	**and**	**bearing**	**wonderful**	**weapons**	**which**	**spat**	**out**	**fire**	**,**
穿着	从	头	到	脚	在	笨重的	服装	,	和	轴承	精彩的	武器	哪个	争吵	出去	火	,

他们从头到脚都穿着笨重的衣服，带着能喷火的奇特武器，

[wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [nɔɪz] .

with	**much**	**noise**	**.**
和	很多	噪音	.

噪音很大。

['meni] [bi'liːvd] [ðem; ðəm][gɔdz] , [waɪl] ['ʌðər] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['dɛvəlz] .

Many	**believed**	**them**	**gods**	**,**	**while**	**others**	**thought**	**they**	**were**	**devils**	**.**
许多	相信	他们	神	,	尽管	其他的	想法	他们	是	魔鬼	.

许多人认为他们是神，而另一些人则认为他们是魔鬼。

[ænd; ənd][ˌpəukə'hɔntəs] ['lisnd] [ɪn] ['wʌndər] , ['evər] ['kjʊriəs] [tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv] [ðɪs] [streɪndʒ] ['piːp(ə)l] [soʊ][ˌʌn'laɪk][hɜːr; hər] [oʊn] .

And	**Pocahontas**	**listened**	**in**	**wonder**	**,**	**ever**	**curious**	**to**	**hear**	**of**	**this**	**strange**	**people**	**so**	**unlike**	**her**	**own**	**.**
和	宝嘉康蒂	听着	在	想知道	,	曾经	好奇的	到	听到	的	这	奇怪的	人们	所以	与此不同	她	自己的	.

波卡洪塔斯满怀好奇地听着，对这个与她自己的民族截然不同的奇怪民族充满了好奇。

[ðə; ði][oʊld] [priːst] ['mɔːrnfəli] ['prɔfɪˌsaɪd] [ðæt] [ðə; ði][st'reɪndʒəz] , ['biːɪŋ] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['maɪti] [reɪs] ,

The	old	priest	mournfully	prophesied	that	the	strangers	,	being	of	some	mighty	race	,
这	老的	牧师	悲伤地	预言	那	这	陌生人	,	存在	的	一些	强大的	种族	,

老祭司悲恸地预言，这些陌生人来自某个强大的种族，

[wʊd] [kʌm] [ə'gen] [frʌm; frəm] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['wɔːtərz] [ænd; ənd] ['oʊvərʌn] [ðə; ði] [hoʊl] [lænd] . [faɪv] .

would	come	again	from	out	the	great	waters	and	overrun	the	whole	land	.	5	.
会	来	再次	从	出去	这	伟大的	水	和	超限	这	所有的	土地	.	5	.

将会再次从大海中涌出，淹没整个陆地。5.

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [mæn]

THE	COMING	OF	THE	WHITE	MAN
这	未来	的	这	白色的	男人

白人的到来

[ænd; ənd] ['skersli] [hæd; həd] [hiː; hi] ['spoʊkən] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['wɔːrnɪŋ] [hæd; həd] [kʌm] [truː] ,

And	scarcely	had	he	spoken	when	it	seemed	that	his	warning	had	come	true	,
和	几乎	有	他	说	什么时候	它	似乎	那	他的	警告	有	来	真的	,

他话音未落，他的警告似乎就应验了。

[fɔːr; fər] [rʌnəːz] , ['waɪldli] [ɪk'saɪtɪd] ,

for	runners	,	wildly	excited	,
为了	跑步者	,	疯狂地	兴奋的	,

对于跑步者来说，这令人无比兴奋。

[kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [fliːt] [ʌv; əv] ['maɪti] [wɪŋd] [kə'nuːz] [hæd; həd] [bɪn] [siːn] [ə'fɑːr] [ɑːn] [ðə; ði] ['oʊʃ(ə)n] ,

cried	out	that	a	fleet	of	mighty	winged	canoes	had	been	seen	afar	on	the	ocean	,
哭	出去	那	一个	舰队	的	强大的	有翅膀的	独木舟	有	到过	已见	远方	在	这	海洋	,

他大声喊道，在远处的海洋上看到了一支强大的带翼独木舟舰队！

[əd'vænsɪŋ] [laɪk] [greɪt] [klaʊdz] .

advancing	like	great	clouds	.
前进	喜欢	伟大的	云	.

像巨大的云朵一样向前推进。

[ðen] [ˌpəukə'hɔntəs] , [wɪð; wɪθ] ['meni] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] ['piːp(ə)l] , ['hɜːrid] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɪlz] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] ,

Then	Pocahontas	,	with	many	of	her	people	,	hurried	to	the	hills	,	and	there	,
然后	宝嘉康蒂	,	和	许多	的	她	人们	,	慌忙	到	这	丘陵	,	和	那里	,

然后，波卡洪塔斯带着她的许多族人匆匆赶往山上，在那里，

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [siː] , [ðeɪ] [sɔː] [ɪn] [truːθ] [θriː] [streɪndʒ] [krɑːft] ['sloʊli] ['seɪlɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [beɪ] .

overlooking	the	sea	,	they	saw	in	truth	three	strange	craft	slowly	sailing	up	the	bay	.
俯瞰	这	海	,	他们	锯	在	真相	三	奇怪的	工艺	缓慢地	帆船	向上	这	湾	.

他们眺望大海，果然看到三艘奇怪的船只缓缓驶入海湾。

[ðiːz] [wɜːr; wər][ðə; ði] [ʃɪps] [frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] , ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [nuː] ['kɑːləni] , [ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]

These	were	the	ships	from	England	,	bringing	a	new	colony	,	a	band	of
这些	是	这	船舶	从	英格兰	,	带来	一个	新的	殖民地	,	一个	乐队	的

[ˌpaɪə'nɪr] ,

pioneers	,
先驱者	,

这些船只来自英国，带来了新的殖民地和一群拓荒者。

[ænd; ənd] [æd'ventʃəəz] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv][goʊld] , [tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [brɔːd] [lændz]

and	adventurers	in	search	of	gold	,	to	take	possession	of	the	broad	lands
和	冒险者	在	搜索	的	金子	,	到	拿	拥有	的	这	广阔	土地

[ʌv; əv] [ə'merɪkə] . [sɪks] .

of	America	.	6	.
的	美国	.	6	.

以及寻找黄金的冒险家，企图占领美洲的广袤土地。6.

[ðə; ði] ['lændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔlənɪsts] — -

THE	LANDING	OF	THE	COLONISTS	—	1607
这	降落	的	这	殖民者	—	-

殖民者登陆——1607年

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði] [ʃɪps] [drɑːpt] ['æŋkər] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] .

That	night	the	ships	dropped	anchor	in	the	bay	.
那	夜晚	这	船舶	掉落	锚	在	这	湾	.

当晚，船只在海湾抛锚。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːroʊ] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [ˌdɪsem'bɑːkt] , [ænd; ənd] ['kæptɪn] ['gɑːznəʊld] , [ðer; ðər] ['liːdər] ,

On	the	morrow	the	colonists	disembarked	,	and	Captain	Gosnold	,	their	leader	,
在	这	明天	这	殖民者	下船	,	和	队长	戈斯诺尔德	,	他们的	领导者	,

第二天，殖民者们下了船，他们的领袖戈斯诺尔德船长.....

[kleɪmd] [ðə; ði][lænd][ɪn][ðə; ði] ['kɪŋz] [neɪm] .

claimed	the	land	in	the	king's	name	.
声称	这	土地	在	这	国王的	姓名	.

以国王的名义占领了这片土地。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst] , [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['kaʊnsə)l] , [wʌz; wəz] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] ,

Among	the	first	,	as	one	of	the	Council	,	was	Captain	John	Smith	,
之中	这	第一的	,	作为	一	的	这	理事会	,	曾是	队长	约翰	史密斯	,

首批议员之一是约翰·史密斯船长，他是议会成员之一。

[huː] [hæd; həd] [ə'gen] [left] [hoʊm] [ɪn] [kwest] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] [ænd; ənd] ['glɔːri] , [ðɪs] [taɪm] [ɪn][ðə; ði]

who	had	again	left	home	in	quest	of	adventure	and	glory	,	this	time	in	the
WHO	有	再次	左边	家	在	寻求	的	冒险	和	荣耀	,	这	时间	在	这

[nuː] [wɜːrld] .

new	world	.
新的	世界	.

他再次离家，去追寻冒险和荣耀，这一次，他来到了新世界。

[tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪri] ['trævəlɚz, 'trævlɚz] , ['æftər][ðer; ðər] [lɔːŋ] ['vɔɪɪdʒ] [ə'krɔːs] [ðə; ði]

To	the	eyes	of	the	weary	travelers	,	after	their	long	voyage	across	the
到	这	眼睛	的	这	厌倦	旅行者	,	后	他们的	长的	航程	穿过	这

[siː] ,

sea	,
海	,

对于长途跋涉、疲惫不堪的旅人来说，在他们眼中，

[vər'dʒɪniə] , [ɑːn] [ðæt] [braɪt] ['eɪprəl] [deɪ] , [siːmd] [ə; eɪ][lænd][ʌv; əv] ['prɑːmɪs] .

Virginia	,	on	that	bright	April	day	,	seemed	a	land	of	promise	.
弗吉尼亚州	,	在	那	明亮的	四月	天	,	似乎	一个	土地	的	承诺	.

在那个阳光明媚的四月天，弗吉尼亚仿佛是一片充满希望的土地。

[wɪð; wɪθ] [greɪt] [hoʊps] [ænd; ənd] [rɪ'nu:d] ['kɜ:rɪdʒ] [ðeɪ] [set] [tu:; tə] [wɜ:rk] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] [taʊn]

With	great	hopes	and	renewed	courage	they	set	to	work	to	build	the	town
和	伟大的	希望	和	更新	勇气	他们	放	到	工作	到	建造	这	镇

[wɪtʃ] [ðeɪ] [kɔ:ld] ['dʒeɪmztaʊn] ,

which	they	called	Jamestown	,
哪个	他们	称为	詹姆斯敦	,

他们怀着美好的希望和重拾的勇气，开始着手建设这座他们称之为詹姆斯敦的城镇。

[ɪn] ['ɑ:nər] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [kɪŋ] , — [ə; eɪ] [taʊn] [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .

in	honor	of	their	king	,	—	a	town	which	lives	to	this	day	.
在	荣誉	的	他们的	国王	,	—	一个	镇	哪个	生活	到	这	天	.

为了纪念他们的国王，一座城镇延续至今。

[bʌt; bət] ['æftər] [ə; eɪ] [taɪm] [ðeɪ] [gru:] [dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd] ,

But	after	a	time	they	grew	dissatisfied	,
但	后	一个	时间	他们	生长	不满	,

但过了一段时间，他们开始感到不满。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [goʊld] [maɪnz] [ðeɪ] [hæd; həd] [hoʊpt] [fɔ:r; fər] .

for	they	failed	to	find	the	gold	mines	they	had	hoped	for	.
为了	他们	失败的	到	寻找	这	金子	矿井	他们	有	希望	为了	.

因为他们没能找到他们所希望的金矿。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] , [ænd; ənd] ['kwɑ:rəld] , [ænd; ənd] [θɪŋz] [bɪ'gæn] [tu:; tə] [goʊ] [ɪl] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

And	they	became	discouraged	,	and	quarreled	,	and	things	began	to	go	ill	with	them	.
和	他们	成为	灰心	,	和	争吵	,	和	事物	开始	到	去	患病的	和	他们	.

于是他们灰心丧气，互相争吵，事情开始变得糟糕起来。

[tu:; tə] [meɪk] ['mætərz] [wɜ:rs] ['kæptɪn] ['gɑ:znəʊld] ['æftər] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] ['sɪkənd] [ænd; ənd] [daɪd] .

To	make	matters	worse	Captain	Gosnold	after	a	few	months	sickened	and	died	.
到	制作	事情	更糟	队长	戈斯诺尔德	后	一个	很少	几个月	恶心	和	死亡	.

['sɛvən] .

7	.
7	.

更糟糕的是，戈斯诺尔德上尉几个月后生病去世了。7.

[ðə; ði] ['æmbʊʃ]

THE	AMBUSH
这	伏击

伏击

['fɔ:rtʃənətli] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [gʊd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] ,

Fortunately	for	the	good	of	the	colonists	,
幸运的是	为了	这	好的	的	这	殖民者	,

对殖民者来说幸运的是，

[hu:] [hæd; həd] [kəm'pli:tli] [lɔ:st] [hɑ:rt] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,

who	had	completely	lost	heart	and	were	anxious	to	give	up	the	undertaking	,
WHO	有	完全地	丢失的	心	和	是	焦虑的	到	给	向上	这	承诺	,

他们彻底丧失了信心，急于放弃这项事业。

['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] [su:n] [bɪ'keɪm] [ðer; ðər] ['li:dər] .

Captain	John	Smith	soon	became	their	leader	.
队长	约翰	史密斯	很快	成为	他们的	领导者	.

约翰·史密斯船长很快成为了他们的领导者。

['evər] ['æktɪv] [ænd; ənd] ['entərpraɪzɪŋ] , [hi:; hi][ɪn'spaɪərd][ðə; ði] ['ʌðər] [baɪ][hɪz; ɪz][ɪg'zæmp(ə)l] .

Ever	**active**	**and**	**enterprising**	**,**	**he**	**inspired**	**the**	**others**	**by**	**his**	**example**	**.**
曾经	积极的	和	进取	,	他	灵感	这	其他的	经过	他的	例子	.

他积极进取，以身作则，激励了其他人。

[hi:; hi] ['vɪgərəsli] [pʊt] [θɪŋz] [ɪn]['ɔ:rdər] , [ænd; ənd][set][ðə; ði]['aɪdləz][tu:; tə][wɜ:rk][tu:; tə] [kəm'pli:t]

He	**vigorously**	**put**	**things**	**in**	**order**	**,**	**and**	**set**	**the**	**idlers**	**to**	**work**	**to**	**complete**
他	大力	放	事物	在	命令	,	和	放	这	惰轮	到	工作	到	完全的

[ðer; ðər][hæf] - ['fɪnɪʃt] ['haʊzɪz] ,

their	**half**	**-**	**finished**	**houses**	**,**
他们的	一半	-	完成的	房屋	,

他果断整顿秩序，让游手好闲的人开始干活，完成他们半成品的房屋。

[ænd; ənd][tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði]['fɔrts][tu:; tə][prə'tekt][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði]['indiəns] , [hu:] [naʊ]

and	**to**	**build**	**the**	**forts**	**to**	**protect**	**them**	**from**	**the**	**Indians**	**,**	**who**	**now**
和	到	建造	这	堡垒	到	保护	他们	从	这	印度人	,	WHO	现在

[ʃoʊd] [ə; eɪ]['wɔ:rlaɪk]['spɪrɪt] .

showed	**a**	**warlike**	**spirit**	**.**
显示	一个	好战	精神	.

他们修建堡垒是为了保护自己免受印第安人的侵扰，因为印第安人当时表现出了好战的精神。

[nekst][hi:; hi] [went] [ɔ:f][tu:; tə] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd][tu:; tə] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['neɪtɪvz]

Next	**he**	**went**	**off**	**to**	**explore**	**the**	**country**	**,**	**and**	**to**	**trade**	**with**	**the**	**natives**
下一个	他	去	离开	到	探索	这	国家	,	和	到	贸易	和	这	本地人

[fɔ:r; fər][kɔ:rn] ,

for	**corn**	**,**
为了	玉米	,

接下来，他启程去探索这个国家，并与当地土著居民进行玉米交易。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['setləz] [bɪ'gæn][tu:; tə] [læk] [fu:d] .

for	**the**	**settlers**	**began**	**to**	**lack**	**food**	**.**
为了	这	定居者	开始	到	缺少	食物	.

因为定居者开始面临食物短缺。

[ɑ:n][wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [ekspɪ'dɪʃnz] , [wen] [hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] [ə'ʃɔ:r] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['ɪndiən]

On	**one**	**of**	**these**	**expeditions**	**,**	**when**	**he**	**had**	**gone**	**ashore**	**with**	**an**	**Indian**
在	一	的	这些	探险	,	什么时候	他	有	已消失	岸上	和	一个	印度

[gaɪd] ,

guide	**,**
指导	,

在其中一次探险中，他跟随一位印度向导上岸后，

[ə; eɪ][bænd][ʌv; əv]['hɑ:st(ə)l] [breɪvz] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [ɑ:n][ðə; ði] [wɑ:tʃ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] ,

a	**band**	**of**	**hostile**	**braves**	**,**	**who**	**had**	**been**	**on**	**the**	**watch**	**among**	**the**	**trees**	**,**
一个	乐队	的	敌对的	勇士们	,	WHO	有	到过	在	这	手表	之中	这	树木	,

一群敌对的勇士，一直在树林中警戒。

[leɪ] [ɪn] [weɪt] [tu:; tə] [ə'tæk] [hɪm; ɪm] , [led][baɪ] - , [poʊkəhɑ:ntæs] ['ʌŋk(ə)l] , [waɪl] [hi:; hi] ,

lay	**in**	**wait**	**to**	**attack**	**him**	**,**	**led**	**by**	**Opekankano**	**,**	**Pocahontas's**	**uncle**	**,**	**while**	**he**	**,**
躺	在	等待	到	攻击	他	,	引领	经过	-	,	宝嘉康蒂的	叔叔	,	尽管	他	,

[ʌn'kɑ:nʃəs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['prez(ə)ns] ,

unconscious	**of**	**their**	**presence**	**,**
无意识	的	他们的	在场	,

在波卡洪塔斯的叔叔奥佩坎卡诺的带领下，一群人埋伏起来准备袭击他，而他却毫无察觉。

[geɪv] ['ɔ:rdərz][tu:; tə][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [steɪ] [baɪ][ðə; ði][boʊt][ænd; ənd] [ki:p] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] ['lʊkaʊt]

gave	**orders**	**to**	**his**	**men**	**to**	**stay**	**by**	**the**	**boat**	**and**	**keep**	**a**	**sharp**	**lookout**
给予	订单	到	他的	男人	到	停留	经过	这	船	和	保持	一个	锋利的	瞭望台

[fɔ:r; fər]['deɪndʒər] . [eɪt] .

for	**danger**	**.**	**8**	**.**
为了	危险	.	8	.

他命令手下留在船边，时刻警惕危险。8.

['bæt(ə)l] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['indiəns]

BATTLE	WITH	THE	INDIANS
战斗	和	这	印度人

与印第安人的战斗

['sʌd(ə)nli] , [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] [wʊdz] , [ðə; ði] ['stelθi] ['rɛdˌskɪnz] [spræŋ] [ə'pɑ:n]

Suddenly	,	in	the	heart	of	the	deep	woods	,	the	stealthy	redskins	sprang	upon
突然	,	在	这	心	的	这	深的	树林	,	这	隐秘的	红皮队	弹簧	之上

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

突然，在幽深的森林深处，那些行踪诡秘的红皮人向他扑来。

[ʃri:k] [laɪk] [fɪrs] [bi:sts] [ʌv; əv] [preɪ] .

shrieking	like	fierce	beasts	of	prey	.
尖叫	喜欢	凶猛的	野兽	的	猎物	.

发出如同凶猛猛兽般的尖叫。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði]['ærəus] [flu:] [θɪk] [ænd; ənd][fæst] .

And	in	a	moment	the	arrows	flew	thick	and	fast	.
和	在	一个	片刻	这	箭头	飞翔	厚的	和	快速地	.

刹那间，箭矢密集而快速地飞来。

['kæptɪn] [dʒɑ:n] , [ðoʊ] ['teɪkən] [ˌʌnə'werz] , [meɪd] [ə; eɪ] [breɪv] [faɪt] ,

Captain	John	,	though	taken	unawares	,	made	a	brave	fight	,
队长	约翰	,	尽管	已采取	不知情	,	制成	一个	勇敢的	斗争	,

约翰船长虽然毫无防备，但仍然英勇抵抗。

['greɪvli] ['wu:ndɪŋ] [tu:] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmi] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['pistlz] ,

gravely	wounding	two	of	his	enemies	with	his	pistols	,
严重地	受伤	二	的	他的	敌人	和	他的	手枪	,

他用手枪重伤了两名敌人。

[ænd; ənd] [prə'tektɪŋ] [hɪm'self][frʌm; frəm][ðə; ði]['ærəus][baɪ]['hoʊldɪŋ][hɪz; ɪz]['ɪndiən] [gaɪd] [ɪn] [frʌnt]

and	protecting	himself	from	the	arrows	by	holding	his	Indian	guide	in	front
和	保护	他自己	从	这	箭头	经过	保持	他的	印度	指导	在	正面

[ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,

of	him	,
的	他	,

他抓住印第安向导挡在身前，以此保护自己免受箭矢攻击。

[æz; əz][ə; eɪ] ['bʌklər] .

as	a	buckler	.
作为	一个	盾牌	.

像盾牌一样。

[bʌt; bət][ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] ['meni] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ,

But	there	were	too	many	against	him	,
但	那里	是	也	许多	反对	他	,

但反对他的人太多了。

[ænd; ənd][æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t] [bi:t] [ðem; ðəm][ɔ:f][hi:; hi][traɪd][tu:; tə] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði][boʊt] ,

and	as	he	could	not	beat	them	off	he	tried	to	retreat	to	the	boat	,
和	作为	他	可以	不是	打	他们	离开	他	尝试	到	撤退	到	这	船	,

由于无法击退他们，他试图撤退到船上。

['ɔ:lweɪz] ['ʃi:ldɪŋ] [hɪm'self][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gaɪd] .

always	shielding	himself	with	the	guide	.
总是	屏蔽	他自己	和	这	指导	.

总是用向导保护自己。

[ʌn'fɔːrtʃənətli] , [dʒʌst][æz; əz] [ɪ'skeɪp] [siːmd] [nɪr] ,
Unfortunately , just as escape seemed near ,
很遗憾 , 只是 作为 逃脱 似乎 靠近 ,

不幸的是，正当逃脱似乎近在咫尺之时，

[hiː; hi] ['stʌmbld] ['ɪntuː][ə; eɪ][swɑːmp][ænd; ənd][wʌz; wəz][held][fæst][baɪ][ðə; ðɪ] ['hevi] [bɑːg] ,
he stumbled into a swamp and was held fast by the heavy bog ,
他 踉跄 进入 一个 沼泽 和 曾是 握住 快速地 经过 这 重的 沼泽 ,

他跌跌撞撞地走进了一片沼泽，被厚重的泥浆牢牢地困住了。

[ænd; ənd] [tʃɪld] [baɪ][ðə; ðɪ][koʊld]['wɔːtər] .
and chilled by the cold water .
和 冷藏 经过 这 寒冷的 水 .

被冷水淋湿了。

['biːɪŋ] [ðʌs] ['helpləs] [hiː; hi][wʌz; wəz] [fɔːrst] [tuː; tə] [sə'rendər] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [traɪ'ʌmfənt] ['indiəns]
Being thus helpless he was forced to surrender , and the triumphant Indians
存在 因此 无助 他 曾是 强制 到 投降 , 和 这 凯 印度人
[siːzd] [hɪm; ɪm][æz; əz][ðer; ðər]['prɪz(ə)nər] . [naɪn] .
seized him as their prisoner . 9 .
查获 他 作为 他们的 囚犯 . 9 .

他无力反抗，被迫投降，得胜的印第安人将他俘虏为俘虏。9.

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ]
CAPTAIN JOHN SMITH
队长 约翰 史密斯

约翰·史密斯船长

[ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər]
A PRISONER
一个 囚犯

囚犯

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] ,
At first they decided to kill him at once ,
在 第一的 他们 决定 到 杀 他 在 一次 ,

起初他们决定立即杀了他。

[ðen] [sʌm; səm] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] ['betər] [tuː; tə] [liːd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] ,
then some thought it better to lead him to their village ,
然后 一些 想法 它 更好的 到 带领 他 到 他们的 村庄 ,

于是有些人觉得最好把他带到他们的村庄去。

[ðæt] [ðə; ðɪ] [hoʊl] [traɪb] [maɪt] [rɪ'dʒɔɪs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['traɪʌmf] .
that the whole tribe might rejoice in the triumph .
那 这 所有的 部落 可能 麾 在 这 胜利 .

好让全族都因胜利而欢欣鼓舞。

[bʌt; bət] , [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['indiəns] [ʃɑːt] [baɪ][ðə; ðɪ] ['kæptɪn] [hæd; həd][ɪn][ðə; ðɪ] ['miːntaɪm]
But , as one of the Indians shot by the Captain had in the meantime
但 , 作为 一 的 这 印度人 射击 经过 这 队长 有 在 这 与此同时
[daɪd] ,
died ,
死亡 ,

但是，由于被船长射杀的印第安人中有一人已经死亡，

[ðə; ðɪ] [mɔːr] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['klæməd] [fɔːr; fər] ['spiːdi] ['vendʒəns] .
the more impatient clamored for speedy vengeance .
这 更多的 不耐烦 喧闹 为了 迅速 复仇 .

那些比较急躁的人叫嚣着要尽快复仇。

[soʊ] [ðeɪ] [baʊnd] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə] [juːz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['tɑːrgɪt] .

So	they	bound	him	to	a	tree	to	use	as	a	target	.
所以	他们	边界	他	到	一个	树	到	使用	作为	一个	目标	.

于是他们把他绑在树上，用作靶子。

[naʊ] , [æz; əz] [ðə; ði] ['ærəus] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [straɪk] ['deɪndʒərəsli] [nɪr] , ['kæptɪn] [dʒɑːn] , ['evər] [kwɪk] -

Now	,	as	the	arrows	began	to	strike	dangerously	near	,	Captain	John	,	ever	quick	-
现在	,	作为	这	箭头	开始	到	罢工	危险地	靠近	,	队长	约翰	,	曾经	快的	-

['wɪtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] ,

witted	and	resourceful	,
机智的	和	足智多谋	,

眼看箭矢开始危险地落在附近，机智机敏的约翰船长挺身而出，

[brɔːt] [fɔːrθ] [hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] ['kʌmpəs] [ænd; ənd] [ʃoʊd] [ðə; ði] ['indiəns] [ðə; ði] ['dænsɪŋ] ['niːd(ə)l] ;

brought	forth	his	pocket	compass	and	showed	the	Indians	the	dancing	needle	;
带来	前进	他的	口袋	罗盘	和	显示	这	印度人	这	跳舞	针	;

他掏出袖珍罗盘，向印第安人展示了跳动的指针；

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [glæs] ,

and	when	they	found	they	could	not	touch	it	,	because	of	the	glass	,
和	什么时候	他们	成立	他们	可以	不是	触碰	它	,	因为	的	这	玻璃	,

当他们发现因为玻璃的缘故，他们无法触摸它时，

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'meɪzd] , [fɔːr; fər] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [glæs] [bɪ'fɔːr] , [ænd; ənd]

they	were	amazed	,	for	of	course	they	had	never	seen	glass	before	,	and
他们	是	惊叹	,	为了	的	课程	他们	有	绝不	已见	玻璃	前	,	和

[kʊd; kəd] [nɑːt] [ˌʌndər'stænd] [ˌaɪ 'tiː] .

could	not	understand	it	.
可以	不是	理解	它	.

他们感到非常惊讶，因为他们以前从未见过玻璃，也无法理解它。

[ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv] [ɔː] [krept] ['oʊvər] [ðem; ðəm] ; [ðeɪ] [θɔːt] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [mə'dʒɪʃn] ,

A	feeling	of	awe	crept	over	them	;	they	thought	him	a	magician	,
一个	感觉	的	敬畏	悄悄地爬	超过	他们	;	他们	想法	他	一个	魔术师	,

他们心中涌起一股敬畏之情；他们认为他是个魔术师。

[ænd; ənd] [wɜːr; wər] [ə'freɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm; ɪm] .

and	were	afraid	to	kill	him	.
和	是	害怕的	到	杀	他	.

他们不敢杀他。

[soʊ] [æt; ət] [læst] [ðeɪ] ['mɑːtʃt] [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ɪn] [ðer; ðər] [mɪdst] , [θruː] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ,

So	at	last	they	marched	him	off	in	their	midst	,	through	the	forest	,
所以	在	最后的	他们	行军	他	离开	在	他们的	中间	,	通过	这	森林	,

于是，最后他们押着他穿过森林，离开了人群。

[tuː; tə] [kən'sʌlt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [æz; əz] [tuː; tə] [wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ]

to	consult	with	the	rest	of	the	tribe	as	to	what	should	be	done	with
到	咨询	和	这	休息	的	这	部落	作为	到	什么	应该	是	完毕	和

[hɪm; ɪm] . - .

him	.	10	.
他	.	-	.

与部落其他成员商议如何处置他。10.

[ðə; ði] [dæns] [ʌv; əv] ['vɪktəri]

THE	DANCE	OF	VICTORY
这	舞蹈	的	胜利

胜利之舞

[ðeɪ] ['kærid] [ðer; ðər]['prɪz(ə)nər][frʌm; frəm] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['vɪlɪdʒ] , [waɪl] [æt; ət] ['evri] ['moʊmənt]

They	carried	their	prisoner	from	village	to	village	,	while	at	every	moment
他们	携带	他们的	囚犯	从	村庄	到	村庄	,	尽管	在	每一个	片刻

[hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər] [deθ] ,

he	looked	for	death	,
他	看起来	为了	死亡	,

他们押着囚犯从一个村庄到另一个村庄，而囚犯时刻都在等待死亡的降临。

[ʌn'tɪl][æt; ət][læst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðer; ðər] [greɪt] [taʊn] , - , [wer] [kɪŋ] [ˌpaʊə'hætən]

until	at	last	they	came	to	their	great	town	,	Werowacomo	,	where	king	Powhatan
直到	在	最后的	他们	来了	到	他们的	伟大的	镇	,	-	,	在哪里	国王	波瓦坦

[lɪvd] .

lived	.
居住地	.

最后，他们来到了他们的大城市韦罗瓦科莫，国王波瓦坦就住在那里。

[ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] ['selɪbreɪtɪd] [ðer; ðər] ['vɪktəri] [baɪ] ['sævɪdʒ] [pɑːmp] [ænd; ənd][ˌkɑːndʒʊ'reɪʃənz] .

And	here	they	celebrated	their	victory	by	savage	pomps	and	conjurations	.
和	这里	他们	著名	他们的	胜利	经过	野蛮的	盛大仪式	和	咒语	.

他们在这里以狂野的盛大仪式和巫术庆祝胜利。

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] ['kæptɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˌserɪ'moʊniəl] [steɪk] , [ðen] ,

They	tied	the	Captain	to	the	ceremonial	stake	,	then	,
他们	系	这	队长	到	这	仪式	赌注	,	然后	,

然后，他们把船长绑在了仪式用的木桩上。

[ɔːl] ['peɪntɪd] [ænd; ənd] ['dekəreɪtɪd] [ɪn][ðer; ðər] ['fɪrsəst] [ænd; ənd][moʊst] ['hɪdiəs] [wɔːr] [peɪnt] [ænd; ənd]

all	painted	and	decorated	in	their	fiercest	and	most	hideous	war	paint	and
全部	绘	和	装饰	在	他们的	最凶猛	和	最多	可怕	战争	画	和

['træpɪŋz] ,

trappings	,
服饰	,

所有人都被涂上了最凶猛、最丑陋的战妆，并佩戴着相应的饰品。

[ðeɪ] [dɑːnst] [ðer; ðər][waɪld] [dæns] [ʌv; əv] ['traɪʌmf] .

they	danced	their	wild	dance	of	triumph	.
他们	跳舞	他们的	荒野	舞蹈	的	胜利	.

他们跳起了狂野的胜利之舞。

['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] , [ðeɪ] ['brændɪʃt] [ðer; ðər][wɔːr] [klʌbz] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] , ['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ]

Shouting	and	jumping	,	they	brandished	their	war	clubs	in	his	face	,	whirling
喊叫	和	跳	,	他们	挥舞	他们的	战争	俱乐部	在	他的	脸	,	旋转

[raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðer; ðər] ['kæptɪv] ,

round	and	round	their	captive	,
圆形的	和	圆形的	他们的	俘虏	,

他们一边喊叫一边跳跃，挥舞着战棍在他面前转圈，围着俘虏疯狂旋转。

[laɪk] [soʊ] ['meni] ['diːmənz] , [iːtʃ] [mɔːr] ['fraɪtf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] .

like	so	many	demons	,	each	more	frightful	than	the	other	.
喜欢	所以	许多	恶魔	,	每个	更多的	可怕	比	这	其他	.

就像一群恶魔，一个比一个可怕。

[bʌt; bət] , [sɪns] [ðeɪ] [dɪd][nɑːt] [kɪl] [hɪm; ɪm][æt; ət][wʌns] , ['kæptɪn] [dʒɑːn] , ['nʌθɪŋ] [dɔːntid] ,

But	,	since	they	did	not	kill	him	at	once	,	Captain	John	,	nothing	daunted	,
但	,	自从	他们	做过	不是	杀	他	在	一次	,	队长	约翰	,	没有什么	畏惧	,

但是，既然他们没有立刻杀了他，约翰船长并没有气馁。

[kept] [ðem; ðəm] ['wʌndərɪŋ] , [baɪ] ['telɪŋ] [streɪndʒ] ['stɔːriz] [ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] , [ðə; ði][stɑːrz] ,

kept	them	wondering	,	by	telling	strange	stories	of	the	sun	,	the	stars	,
保留	他们	好奇	,	经过	讲述	奇怪的	故事	的	这	太阳	,	这	明星	,

通过讲述关于太阳和星星的奇特故事，让他们感到好奇。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɜːrld]['oʊvər][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [ðoʊ] [ðə; ði]['indiəns][kʊd; kəd][ˌʌndər'stænd]

and	the	world	over	the	sea	,	and	though	the	Indians	could	understand
和	这	世界	超过	这	海	,	和	尽管	这	印度人	可以	理解

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [ðeɪ] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] ,

but	little	they	hesitated	,
但	小的	他们	犹豫了一下	,

还有来自海外的世界各地，虽然印第安人只能略懂皮毛，但他们还是犹豫了。

[wʌn] [deɪ] ['fiːstɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði][nekst] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] .

one	day	feasting	him	,	and	the	next	threatening	to	kill	.
一	天	盛宴	他	,	和	这	下一个	威胁	到	杀	.

前一天还款待他，第二天就威胁要杀了他。

[naʊ] [ˌpəukə'hɔntəs][felt] ['saːri] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['hænsəm] [jʌŋ] ['streɪndʒər] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [drɔːn]

Now	Pocahontas	felt	sorry	for	the	handsome	young	stranger	,	and	was	drawn
现在	宝嘉康蒂	毛毡	对不起	为了	这	英俊的	年轻的	陌生人	,	和	曾是	绘制

[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,

to	him	,
到	他	,

宝嘉康蒂对这位英俊的陌生青年心生怜悯，并被他深深吸引。

[ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm; ɪm] ['meni] [wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪndiən] [tʌŋ] ,

and	taught	him	many	words	of	the	Indian	tongue	,
和	教授	他	许多	字	的	这	印度	舌头	,

并教了他许多印度语单词。

[ænd; ənd][hiː; hi][toʊld][hɜːr; hər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [siː] , [æz; əz][best][hiː; hi][kʊd; kəd] ,

and	he	told	her	of	his	people	beyond	the	sea	,	as	best	he	could	,
和	他	讲述	她	的	他的	人们	超过	这	海	,	作为	最好的	他	可以	,

他尽其所能地向她讲述了他在海外的族人的故事。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [gʊd] [frendz] . - – - .

and	so	they	became	good	friends	.	11	–	12	.
和	所以	他们	成为	好的	朋友们	.	-	–	-	.

于是他们成了好朋友。11-12。

[ˌpəukə'hɔntəs] [seɪvz] ['kæptɪn] [dʒɑːn] ['smɪθs] [laɪf]

POCAHONTAS	SAVES	CAPTAIN	JOHN	SMITH'S	LIFE
宝嘉康蒂	保存	队长	约翰	史密斯	生活

宝嘉康蒂救了约翰·史密斯船长的命

[æt; ət][læst] , ['æftər] [lɔːŋ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['indiəns][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] , [sɪns] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld]

At	last	,	after	long	deliberation	,	the	Indians	decided	that	,	since	he	had	killed
在	最后的	,	后	长的	审议	,	这	印度人	决定	那	,	自从	他	有	被杀

[wʌn][ʌv; əv][ðer; ðər][traɪb] ,

one	of	their	tribe	,
一	的	他们的	部落	,

经过长时间的商议，印第安人最终决定，既然他杀害了他们部落的一名成员，

['kæptɪn] [dʒɑːn][mʌst; məst][daɪ] , [fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðer; ðər] [lɔː] .

Captain	John	must	die	,	for	this	was	their	law	.
队长	约翰	必须	死	,	为了	这	曾是	他们的	法律	.

约翰船长必须死，因为这是他们的法律。

[soʊ] [ðeɪ] ['drægd] [hɪm; ɪm] , [baʊnd] , [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [greɪt] [tʃiːf] [ˌpaʊə'hætən] ,

So	they	dragged	him	,	bound	,	before	the	great	chief	Powhatan	,
所以	他们	拖拽	他	,	边界	,	前	这	伟大的	首席	波瓦坦	,

于是他们把他捆绑起来，拖到伟大的酋长波瓦坦面前。

[huː] [sæt][ɪn] ['maɪti] [steɪt] [sə'raʊndɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['wɒrɪrz] .

who	sat	in	mighty	state	surrounded	by	his	warriors	.
WHO	卫星	在	强大的	状态	包围	经过	他的	战士	.

他威严地端坐在那里，周围簇拥着他的勇士。

[ðeɪ] [stretʃt] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [hed] [ɑːn][ə; eɪ][lɑːrdʒ][stoʊn] ,

They	stretched	the	prisoner	on	the	ground	with	his	head	on	a	large	stone	,
他们	拉伸	这	囚犯	在	这	地面	和	他的	头	在	一个	大的	石头	,

他们把囚犯平放在地上，他的头枕在一块大石头上。

[tuː; tə] [biːt] [aʊt][hɪz; ɪz][breɪnz][wɪð; wɪθ][ðer; ðər]['kruːəl][klʌbz] .

to	beat	out	his	brains	with	their	cruel	clubs	.
到	打	出去	他的	大脑	和	他们的	残忍的	俱乐部	.

用他们残忍的棍棒将他的脑浆打出来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ðoʊ] [æt; ət][læst][ðə; ði]['gælənt] ['kæptənz] [taɪm][hæd; həd] [kʌm] .

And	it	seemed	as	though	at	last	the	gallant	Captain's	time	had	come	.
和	它	似乎	作为	尽管	在	最后的	这	英勇	船长的	时间	有	来	.

看来，这位英勇的船长的时刻终于到来了。

[bʌt; bət][dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['ɪndiən] [breɪv] [wʌz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə] [straɪk] ,

But	just	as	the	Indian	brave	was	about	to	strike	,
但	只是	作为	这	印度	勇敢的	曾是	关于	到	罢工	,

但就在这位印第安勇士即将发起攻击时，

[hɪz; ɪz] [greɪt] [wɔːr] [klʌb] ['swɪŋɪŋ] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

his	great	war	club	swinging	high	in	the	air	,
他的	伟大的	战争	俱乐部	摇摆	高的	在	这	空气	,

他那巨大的战棍高高挥舞在空中，

[ˌpəukə'hɔntəs] [rʌʃt] ['fɔːrwərd][ænd; ənd] [θruː] [hɜːr'self] [bɪ'twiːn] [hɪm; ɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['vɪktɪm] .

Pocahontas	rushed	forward	and	threw	herself	between	him	and	his	victim	.
宝嘉康蒂	匆忙	向前	和	扔	她自己	之间	他	和	他的	受害者	.

波卡洪塔斯冲上前去，挡在他和受害者之间。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [oʊn] ['bɑːdi][ʃiː; ʃi] ['ʃiːldɪd] [ðə; ði] ['kæptɪn] [frʌm; frəm][hɑːrm] ,

With	her	own	body	she	shielded	the	Captain	from	harm	,
和	她	自己的	身体	她	屏蔽	这	队长	从	伤害	,

她用自己的身体保护船长免受伤害。

[fɔːr; fər][hɜːr; hər] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [muːvd] [tuː; tə] ['pɪti] [fɔːr; fər][ðə; ði]['streɪndʒər] ,

for	her	heart	was	moved	to	pity	for	the	stranger	,
为了	她	心	曾是	已搬	到	遗憾	为了	这	陌生人	,

因为她对这位陌生人产生了怜悯之心。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][daɪ] .

and	she	could	not	bear	that	he	should	die	.
和	她	可以	不是	熊	那	他	应该	死	.

她无法忍受他死去。

[ænd; ənd] [naʊ] [ə'raʊzd] , [wɪð; wɪθ] ['flæʃɪŋ] [aɪz] [ʃiː; ʃi] [weɪvd] [ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənər] [bæk] .

And	now	aroused	,	with	flashing	eyes	she	waved	the	executioner	back	.
和	现在	被唤醒	,	和	闪烁	眼睛	她	挥手	这	刽子手	后退	.

她顿时来了兴致，目光闪烁，挥手示意刽子手退下。

[ðen] [ʃiː; ʃi]['pliːdəd, 'pliːdɪd][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]['fɑːðər] [ðæt] [ðə; ði] ['kæptɪvz] [laɪf][biː; bi] [sperd] .

Then	she	pleaded	with	her	father	that	the	captive's	life	be	spared	.
然后	她	恳求	和	她	父亲	那	这	俘虏的	生活	是	幸存	.

然后她恳求父亲饶恕俘虏的性命。

[æt; ət][wʌns][ðer; ðər][wʌz; wəz][waɪld][kən'fjuːʒ(ə)n][ʌv; əv] ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] , ['meni] ['kraɪɪŋ]

At	once	there	was	wild	confusion	of	shouting	and	threatening	,	many	crying
在	一次	那里	曾是	荒野	困惑	的	喊叫	和	威胁	,	许多	哭泣

, “ [kɪl] , [kɪl] !

,	“	Kill	,	kill	!
,	“	杀	,	杀	!

顿时一片混乱，到处都是叫喊和威胁的声音，许多人喊着：“杀！杀！”

" [waɪl] [bʌt; bət] [fjuː] [wɜːr; wər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]
" **while** **but** **few** **were** **willing** **to**
" 尽管 但 很少 是 愿意的 到

然而，愿意这样做的人却寥寥无几。

[sper] [hɪz; ɪz] [laɪf] , [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['indiəns] [fɪrd] [ðə; ði] [waɪt] [men] ,
spare **his** **life** **,** **for** **the** **Indians** **feared** **the** **white** **men** **,**
空闲的 他的 生活 , 为了 这 印度人 害怕 这 白色的 男人 ,

饶他一命，因为印第安人惧怕白人。

[ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [draɪv] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [lænd] .
and **wished** **to** **drive** **them** **from** **the** **land** **.**
和 希望 到 驾驶 他们 从 这 土地 .

并希望将他们赶出这片土地。

[bʌt; bət] [ˌpəukə'hɔntəs] , [æz; əz] ['prɪnses] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] , [kleɪmd] [hɜːr; hər] [raɪt] ,
But **Pocahontas** **,** **as** **Princess** **of** **the** **tribe** **,** **claimed** **her** **right** **,**
但 宝嘉康蒂 , 作为 公主 的 这 部落 , 声称 她 正确的 ,

但作为部落公主的波卡洪塔斯声称她有权这样做。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt] [jiːld] [ðem; ðəm] [ʌp] [ðer; ðər] ['vɪktɪm] .
and **would** **not** **yield** **them** **up** **their** **victim** **.**
和 会 不是 屈服 他们 向上 他们的 受害者 .

并且不肯交出他们的受害者。

[ðen] [ˌpaʊə'hætən] , [huː] [ruːld] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [ænd; ənd] [stɑːpt] [ðer; ðər] ['klæmər]
Then **Powhatan** **,** **who** **ruled** **them** **all** **,** **raised** **his** **hand** **and** **stopped** **their** **clamor**
然后 波瓦坦 , WHO 裁决 他们 全部 , 提高 他的 手 和 停止 他们的 叫嚣
.
:
.

然后，统治他们的波瓦坦举起手，制止了他们的喧闹。

[ɪn] ['sʌlən] ['saɪləns] [ðə; ði] ['æŋgri] ['wɒrɪrz] [ə'weitid] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
In **sullen** **silence** **the** **angry** **warriors** **awaited** **his** **decision** **.**
在 忧郁 沉默 这 生气的 战士 等待中 他的 决定 .

愤怒的战士们沉默不语，静静地等待着他的决定。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [hiː; hi] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [hʌŋ]
For **a** **moment** **he** **hesitated** **,** **and** **the** **fate** **of** **Captain** **John** **hung**
['weɪvərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bæləns] .
wavering **in** **the** **balance** **.**
摇摆不定 在 这 平衡 .

他犹豫了片刻，约翰船长的命运悬而未决。

[ðen] , [tuː; tə] [pliːz] [hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] ['dɔːtər] , [huːm] [hiː; hi] ['dɪrli] [lʌvd] ,
Then **,** **to** **please** **his** **favorite** **daughter** **,** **whom** **he** **dearly** **loved** **,**
然后 , 到 请 他的 最喜欢的 女儿 , 谁 他 亲爱的 喜爱 ,

然后，为了取悦他最疼爱的女儿，

[hiː; hi] [dɪ'kriːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [hɜːr; hər] [wɪl] .
he **decreed** **that** **she** **should** **have** **her** **will** **.**
他 颁布 那 她 应该 有 她 将要 .

他裁定她应该按照自己的意愿行事。

" [let] [ˌpəukə'hɔntəs] [kiːp] [ðə; ði] ['streɪndʒər] [æz; əz] [hɜːr; hər] [oʊn] , [tuː; tə] [meɪk] [hɜːr; hər] [tɔɪz] , "
" **Let** **Pocahontas** **keep** **the** **stranger** **as** **her** **own** **,** **to** **make** **her** **toys** **,** **"**
" 让 宝嘉康蒂 保持 这 陌生人 作为 她 自己的 , 到 制作 她 玩具 , "
[hiː; hi] [sed] ,
he **said** **,**
他 说 ,

"就让宝嘉康蒂把那个陌生人留下来，让她做自己的玩具吧，"他说。

[fɔːr; fər] ['kæptɪn] [dʒɑːn] , ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['aɪd(ə)l] [deɪz] [ʌv; əv] ['wɪri] [kæp'tɪvəti] ,

for	Captain	John	,	during	the	idle	days	of	weary	captivity	,
为了	队长	约翰	,	期间	这	闲置的	天	的	厌倦	囚禁	,

对于约翰船长来说，在疲惫的囚禁生活中那些闲暇的日子里，

[hæd; həd]['ɔːf(ə)n] ['hwɪtld] ['kjʊriəs] ['pleɪˌθɪŋz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l][meɪd] .

had	often	whittled	curious	playthings	for	the	little	maid	.
有	经常	削过的	好奇的	玩具	为了	这	小的	女佣	.

他经常为小女仆削制一些奇特的玩具。

[ænd; ənd] [ðʌs] [wʌz; wəz] ['kæptɪn] [dʒɑːn] ['smɪθs] [laɪf] [seɪvd] [baɪ][ðə; ði]['dʒent(ə)l]['ɪndiən][gɜːrl] ,

And	thus	was	Captain	John	Smith's	life	saved	by	the	gentle	Indian	girl	,
和	因此	曾是	队长	约翰	史密斯	生活	已保存	经过	这	温和的	印度	女孩	,

就这样，善良的印第安女孩救了约翰·史密斯船长的命。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['dʒeɪmztaʊn]['kɑːləni] ,

and	with	it	the	Jamestown	colony	,
和	和	它	这	詹姆斯敦	殖民地	,

以及随之而来的詹姆斯敦殖民地。

[fɔːr; fər] [wɪ'ðaʊt] [ðer; ðər]['stɜːrdi][ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] ['liːdər] [ðə; ði] ['setləz] [wʊd] [hæv; həv][lɔːst]

for	without	their	sturdy	and	resourceful	leader	the	settlers	would	have	lost
为了	没有	他们的	结实的	和	足智多谋	领导者	这	定居者	会	有	丢失的

['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ə'bændənd] [ðə; ði] [taʊn] . - .

courage	and	abandoned	the	town	.	13	.
勇气	和	弃	这	镇	.	-	.

如果没有他们坚强而足智多谋的领袖，定居者们就会失去勇气，放弃这座城镇。13.

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [ə'gen]

CAPTAIN	JOHN	SMITH	AGAIN
队长	约翰	史密斯	再次

约翰·史密斯船长再次登场

[friː]

FREE
自由的

自由的

[naʊ] , ['æftər] [mʌtʃ] ['fiːstɪŋ] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['sævɪdʒ] [raɪt][ænd; ənd]['serəmoʊni] , [ˌpaʊə'hætən]

Now	,	after	much	feasting	,	and	with	savage	rite	and	ceremony	,	Powhatan
现在	,	后	很多	盛宴	,	和	和	野蛮的	仪式	和	仪式	,	波瓦坦

[ə'dɑːptɪd][ðə; ði] ['kæptɪn] ['ɪntuː][ðə; ði][traɪb] ,

adopted	the	Captain	into	the	tribe	,
已采用	这	队长	进入	这	部落	,

经过一番盛宴，并以原始的仪式和典礼，波瓦坦将这位船长纳入了部落。

[ænd; ənd] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tʃiːf] , [ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [kʌm] [ænd; ənd][goʊ]

and	made	him	a	chief	,	and	told	him	that	he	might	come	and	go
和	制成	他	一个	首席	,	和	讲述	他	那	他	可能	来	和	去

[ɪn] ['seɪfti] ,

in	safety	,
在	安全	,

并任命他为首领，告诉他可以安全来去。

[æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ; [ðen] [geɪv] [hɪm; ɪm] [gaɪdz] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm; ɪm] [bæk] [tuː; tə]['dʒeɪmztaʊn]

as	one	of	them	;	then	gave	him	guides	to	take	him	back	to	Jamestown
作为	一	的	他们	;	然后	给予	他	指南	到	拿	他	后退	到	詹姆斯敦

,

,

,

作为其中一员；然后给他安排了向导带他返回詹姆斯敦。

[ðæt] [ðə; ði] [red] [mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ʃʊd; ʃəd] [ˌhens'fɔːrθ] [biː; bi] [frendz] , [sɪns] [ˌpəukə'hɔntəs]

that	**the**	**red**	**man**	**and**	**the**	**white**	**should**	**henceforth**	**be**	**friends**	**,**	**since**	**Pocahontas**
那	这	红色的	男人	和	这	白色的	应该	今后	是	朋友们	,	自从	宝嘉康蒂

[wɪld] [ˌaɪ 'tiː][soʊ] .

willed	**it**	**so**	**.**
意志	它	所以	.

从此，红人和白人应该成为朋友，因为波卡洪塔斯如此希望。

[ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [θæŋkt] [ðə; ði]['meɪd(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌn]

And	**Captain**	**John**	**thanked**	**the**	**maiden**	**for**	**the**	**great**	**service**	**she**	**had**	**done**
和	队长	约翰	谢谢	这	少女	为了	这	伟大的	服务	她	有	完毕

[hɪm; ɪm] ,

him	**,**
他	,

约翰船长感谢这位少女为他提供的巨大帮助。

[ænd; ənd] , [laɪk][ə; eɪ]['gælənt] [naɪt] [ʌv; əv][oʊld] ,

and	**,**	**like**	**a**	**gallant**	**knight**	**of**	**old**	**,**
和	,	喜欢	一个	英勇	骑士	的	老的	,

就像古代英勇的骑士一样，

[bent] [hɪz; ɪz] [niː] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜːr; hər][hænd][æz; əz][hiː; hi] [beɪd] [hɜːr; hər] [gʊd] - [baɪ] .

bent	**his**	**knee**	**and**	**kissed**	**her**	**hand**	**as**	**he**	**bade**	**her**	**good**	**-**	**by**	**.**
弯曲	他的	膝盖	和	亲吻	她	手	作为	他	巴德	她	好的	-	经过	.

他单膝跪地，吻了吻她的手，向她道别。

[wʌns] [ə'gen] [ɪn] ['dʒeɪmztaʊn] , [hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði]['kɑːləni][ɪn][dɪs'ɔːrdər][ænd; ənd]['pænɪk] .

Once	**again**	**in**	**Jamestown**	**,**	**he**	**found**	**the**	**colony**	**in**	**disorder**	**and**	**panic**	**.**
一次	再次	在	詹姆斯敦	,	他	成立	这	殖民地	在	紊乱	和	恐慌	.

他再次来到詹姆斯敦，发现殖民地一片混乱和恐慌。

[ɔːl] [wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['seɪlɪŋ] [fɔːr; fər] [hoʊm] , [kəm'pliːtli] [dɪs'hɑːrt(ə)nd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ]

All	**were**	**on**	**the**	**point**	**of**	**sailing**	**for**	**home**	**,**	**completely**	**disheartened**	**,**	**for**	**they**
全部	是	在	这	观点	的	帆船	为了	家	,	完全地	沮丧	,	为了	他们

[θɔːt] [hɪm; ɪm] [ded] ,

thought	**him**	**dead**	**,**
想法	他	死的	,

所有人都垂头丧气地准备乘船回家，因为他们都以为他死了。

[ænd; ənd] [fɪrd] [ðə; ði]['indiəns] .

and	**feared**	**the**	**Indians**	**.**
和	害怕	这	印度人	.

他们害怕印第安人。

[bʌt; bət] [ə'gen] [hiː; hi] [pʊt] [laɪf]['ɪntuː][ðə; ði] ['entərpraɪz] , [ænd; ənd][set][ðə; ði][feɪnt] - ['hɑrtɪd] [tuː; tə]

But	**again**	**he**	**put**	**life**	**into**	**the**	**enterprise**	**,**	**and**	**set**	**the**	**faint**	**-**	**hearted**	**to**
但	再次	他	放	生活	进入	这	企业	,	和	放	这	头晕的	-	心地	到

[wɜːrk] ,

work	**,**
工作	,

但他又一次为这项事业注入了活力，让那些意志薄弱的人也投入到工作中。

[friːd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪr] [ʌv; əv]['ɪndiən] [ə'tæk] , [sɪns] [ˌpəukə'hɔntəs] [stʊd] [hɪz; ɪz] [frend] . - .

freed	**from**	**the**	**fear**	**of**	**Indian**	**attack**	**,**	**since**	**Pocahontas**	**stood**	**his**	**friend**	**.**	**14**	**.**
自由	从	这	害怕	的	印度	攻击	,	自从	宝嘉康蒂	站立	他的	朋友	.	-	.

由于波卡洪塔斯是他的朋友，他不再害怕印第安人的袭击。14.

[ˌpəukə'hɔntəs] [brɪŋz] [fuːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɔlənɪsts]

POCAHONTAS	**BRINGS**	**FOOD**	**TO**	**THE**	**COLONISTS**
宝嘉康蒂	带来	食物	到	这	殖民者

波卡洪塔斯给殖民者带来了食物

['leɪtər] , [wen] [ðə; ðɪ] ['setləz] [wɜːr; wər][ɪn] [sɔːr] [streɪts] [fɔːr; fər] [fuːd] , [fɔːr; fər] [ðeɪ] [wɜːr; wər]

Later	,	when	the	settlers	were	in	sore	straits	for	food	,	for	they	were
之后	,	什么时候	这	定居者	是	在	疮	海峡	为了	食物	,	为了	他们	是

[ɪm'prɑːvɪdənt] ,

improvident	,
不谨慎的	,

后来，由于定居者们缺乏节俭，他们陷入了严重的粮食短缺困境。

[ænd; ənd] ['mænɪdʒd] ['bædli] , [ˌpəukə'hɔntəs] , ['ɔːlweɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['frendli] , ['lɜːrnɪŋ] [ʌv; əv]

and	managed	badly	,	Pocahontas	,	always	generous	and	friendly	,	learning	of
和	管理	糟糕	,	宝嘉康蒂	,	总是	慷慨的	和	友好的	,	学习	的

[ðer; ðər] [niːdz] ,

their	needs	,
他们的	需求	,

管理不善的波卡洪塔斯总是慷慨友好，了解他们的需求，

[keɪm] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['brʌðər] - [ænd; ənd][hɜːr; hər]['indiəns] ['brɪŋɪŋ] [kɔːrn] , [ænd; ənd]

came	with	her	brother	Nantaquaus	and	her	Indians	bringing	corn	,	and
来了	和	她	兄弟	-	和	她	印度人	带来	玉米	,	和

[kept] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['stɑːrvɪŋ] ,

kept	them	from	starving	,
保留	他们	从	饥饿	,

她和她的兄弟南塔夸斯以及她的印第安伙伴们一起带着玉米而来，使他们免于挨饿。

[waɪl] [ðer; ðər] [oʊn] [wʌz; wəz] ['groʊɪŋ] .

while	their	own	was	growing	.
尽管	他们的	自己的	曾是	生长	.

与此同时，他们自己的孩子也在成长。

['kæptɪn] [dʒɑːn][ɪn][rɪ'tɜːrn] [geɪv] [hɜːr; hər] [biːdz] [ænd; ənd] ['trɪŋkɪts] [tuː; tə] [dek] [hɜːr'self] , [ænd; ənd]

Captain	John	in	return	gave	her	beads	and	trinkets	to	deck	herself	,	and
队长	约翰	在	返回	给予	她	珠子	和	小饰品	到	甲板	她自己	,	和

[kɔːld] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz][tʃaɪld] ,

called	her	his	child	,
称为	她	他的	孩子	,

约翰船长回赠她珠子和小饰品让她装饰自己，并称她为自己的孩子。

[ænd; ənd][ə; eɪ][fɜːrm] ['frendʃɪp] [gruː] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

and	a	firm	friendship	grew	between	them	.
和	一个	公司	友谊	生长	之间	他们	.

他们之间建立起了深厚的友谊。

['ɔːf(ə)n][ʃiː; ʃi] [keɪm] [ænd; ənd] [went] , ['brɪŋɪŋ] [piːs] [ænd; ənd] ['welkəm] [fuːd] ,

Often	she	came	and	went	,	bringing	peace	and	welcome	food	,
经常	她	来了	和	去	,	带来	和平	和	欢迎	食物	,

她经常来来往往，带来和平与美味的食物。

[kwaɪt][æt; ət][hoʊm][ɪn][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [striːts] [ʌv; əv]['dʒeɪmztaʊn] .

quite	at	home	in	the	little	streets	of	Jamestown	.
相当	在	家	在	这	小的	街道	的	詹姆斯敦	.

在詹姆斯敦的小街小巷里，他感觉非常自在。

[ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [hæz; həz] [sed] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər][help][ɪn]

And	Captain	John	Smith	in	his	writings	has	said	that	without	her	help	in
和	队长	约翰	史密斯	在	他的	著作	有	说	那	没有	她	帮助	在

[taɪmz] [ʌv; əv]['daɪər] [niːd] ,

times	of	dire	need	,
时代	的	可怕的	需要	,

约翰·史密斯船长在他的著作中写道，如果没有她在危难之际的帮助，

[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [hɜ:r; hər] ['ɪnfluəns] [fɔ:r; fər] [pi:s] , [ðə; ði]['fi:b(ə)l]['kɑ:ləni][mʌst; məst] ['ʃʊrli]

and	without	her	influence	for	peace	,	the	feeble	colony	must	surely
和	没有	她	影响	为了	和平	,	这	微弱	殖民地	必须	一定

[hæv; həv] ['perɪʃt] ,

have	perished	,
有	遇难	,

如果没有她为和平所做的努力，这个弱小的殖民地肯定会灭亡。

['i:ðər] [baɪ] ['fæmɪn] [ɔ:r][baɪ][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][hɜ:r; hər]['sævɪdʒ] ['kɪndrəd] .

either	by	famine	or	by	the	hands	of	her	savage	kindred	.
任何一个	经过	饥荒	或者	经过	这	双手	的	她	野蛮的	亲属	.

要么死于饥荒，要么死于野蛮的同胞之手。

[mʌtʃ] [wi:; wi] [oʊ] [tu:; tə][ðə; ði]['ɪndiən] [meɪd] [hu:] [helpt] [soʊ] ['greɪtli] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['strʌglz]

Much	we	owe	to	the	Indian	maid	who	helped	so	greatly	in	the	early	struggles
很多	我们	欠	到	这	印度	女佣	WHO	帮助	所以	非常	在	这	早期的	斗争

[ʌv; əv][ðə; ði] ['faʊndərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [greɪt] ['neɪʃ(ə)n] . - .

of	the	founders	of	this	great	nation	.	15	.
的	这	创始人	的	这	伟大的	国家	.	-	.

我们应该感谢印度女佣，她在这个伟大国家的缔造者早期奋斗中给予了我们巨大的帮助。15.

['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] [goʊz] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [kɔ:rn]

CAPTAIN	JOHN	SMITH	GOES	IN	SEARCH	OF	CORN
队长	约翰	史密斯	去	在	搜索	的	玉米

约翰·史密斯船长外出寻找玉米

[ðɪs] ['plez(ə)nt] [steɪt] , [haʊ'evər] , [dɪd][nɑ:t][læst] , [fɔ:r; fər] ,

This	pleasant	state	,	however	,	did	not	last	,	for	,
这	令人愉快的	状态	,	然而	,	做过	不是	最后的	,	为了	,

然而，这种愉悦的状态并没有持续多久，因为.....

[æz; əz][ðə; ði] ['setləz] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] ['fɜ:rmli] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði][lænd] , [ðə; ði]['indiəns] , ['fɪk(ə)l][ænd; ənd]

as	the	settlers	became	more	firmly	fixed	in	the	land	,	the	Indians	,	fickle	and
作为	这	定居者	成为	更多的	牢牢	固定的	在	这	土地	,	这	印度人	,	反复无常	和

['tʃeɪndʒəb(ə)l] ,

changeable	,
多变	,

随着定居者在土地上站稳脚跟，反复无常的印第安人，

[gru:] ['dʒeləs] [ænd; ənd] [ri'zentid] [ðer; ðər][ɪn'tru:ʒ(ə)n] , [ænd; ənd][rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə] [sel] [kɔ:rn] ,

grew	jealous	and	resented	their	intrusion	,	and	refused	to	sell	corn	,
生长	嫉妒的	和	怨恨	他们的	入侵	,	和	拒绝	到	卖	玉米	,

他们心生嫉妒，反感他们的干涉，拒绝出售玉米。

['hoʊpɪŋ][baɪ] [ðɪs] [mi:nz] [tu:; tə] [fɔ:rs] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .

hoping	by	this	means	to	force	them	away	.
希望	经过	这	方法	到	力量	他们	离开	.

希望以此方式将他们赶走。

[wʌns] [wen] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] [wʌz; wəz] [kəm'peld] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][ðem; ðəm][ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv]

Once	when	Captain	John	Smith	was	compelled	to	go	to	them	in	search	of
一次	什么时候	队长	约翰	史密斯	曾是	被迫	到	去	到	他们	在	搜索	的

[fu:d] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ʌv; əv]['wɪntər] ,

food	in	the	dead	of	winter	,
食物	在	这	死的	的	冬天	,

有一次，约翰·史密斯船长在严冬时节被迫前往他们那里寻找食物。

[ænd; ənd][tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [weɪ] [θruː] [ðə; ði][aɪs][ʌv; əv][ðə; ði]['froʊz(ə)n]['rɪvər] , [ðeɪ] [rɪ'siːvd]

and	to	break	his	way	through	the	ice	of	the	frozen	river	,	they	received
和	到	休息	他的	方式	通过	这	冰	的	这	冷冻	河	,	他们	已收到

[hɪm; ɪm]['koʊldli] ,

him	coldly	,
他	冷冷地	,

为了让他破冰而入，他们冷冷地接待了他。

[wɪð; wɪθ] ['laʊərɪŋ] [lʊks] , [ænd; ənd]['oʊnli][,pəukə'hɔntəs] [beɪd] [hɪm; ɪm] ['welkəm] .

with	lowering	looks	,	and	only	Pocahontas	bade	him	welcome	.
和	降低	看起来	,	和	仅有的	宝嘉康蒂	巴德	他	欢迎	.

他们目光低垂，只有宝嘉康蒂向他表示欢迎。

['faɪnəli] [ˌpaʊə'hætən][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˌdɪskən'tentɪd] , [ænd; ənd] [plɔtid] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] ['kæptɪn] [dʒɑːn]

Finally	Powhatan	joined	the	discontented	,	and	plotted	to	destroy	Captain	John
最后	波瓦坦	加入	这	不满	,	和	绘制	到	破坏	队长	约翰

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [baɪ] ['tretʃəri] . - .

and	his	friends	by	treachery	.	16	.
和	他的	朋友们	经过	背信弃义	.	-	.

最后，波瓦坦加入了不满者的行列，密谋用诡计除掉约翰船长和他的朋友们。16.

[poʊkəhɑːntæs] ['wɔːrnɪŋ]

POCAHONTAS'S	WARNING
宝嘉康蒂的	警告

宝嘉康蒂的警告

[tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz][plæn][ðə; ði]['kræfti] [tʃiːf] [prə'poʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] ['kæptɪn] [ðæt] ,

To	carry	out	his	plan	the	crafty	chief	proposed	to	the	Captain	that	,
到	携带	出去	他的	计划	这	狡猾	首席	建议的	到	这	队长	那	,

为了实施他的计划，狡猾的首领向船长提议：

[æz; əz] [naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [frendz] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['pɑːrti][ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðer; ðər] ['wɛpənz]

as	now	they	were	all	friends	,	he	and	his	party	should	leave	their	weapons
作为	现在	他们	是	全部	朋友们	,	他	和	他的	派对	应该	离开	他们的	武器

[ɪn][ðə; ði][boʊt] .

in	the	boat	.
在	这	船	.

既然他们现在都是朋友了，他和他的同伴应该把武器留在船上。

[hiː; hi] [hoʊpt] [ðʌs] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [waɪt] [men] [waɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌn'ɑːrmd] .

He	hoped	thus	to	attack	the	white	men	while	they	were	unarmed	.
他	希望	因此	到	攻击	这	白色的	男人	尽管	他们	是	徒手	.

他希望趁白人手无寸铁时发动攻击。

[bʌt; bət] ['kæptɪn] [dʒɑːn][wʌz; wəz] [tuː] ['kɔːʃəs] [ə; eɪ]['soʊldʒər][tuː; tə] [ə'griː] [tuː; tə] [ðɪs] , [ænd; ənd]

But	Captain	John	was	too	cautious	a	soldier	to	agree	to	this	,	and
但	队长	约翰	曾是	也	谨慎	一个	士兵	到	同意	到	这	,	和

['ænsər] [ðæt] ,

answered	that	,
回答	那	,

但约翰上尉是个过于谨慎的军人，他不会同意这样做，于是回答说：

[sɪns] , [æz; əz][ˌpaʊə'hætən][hæd; həd] [wel] [sed] , [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɔːl] [frendz] ,

since	,	as	Powhatan	had	well	said	,	they	were	all	friends	,
自从	,	作为	波瓦坦	有	出色地	说	,	他们	是	全部	朋友们	,

正如波瓦坦所说，他们都是朋友。

[ðer; ðər][kʊd; kəd][biː; bi][noʊ][hɑːrm][ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðer; ðər]['gʌnz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

there	could	be	no	harm	in	keeping	their	guns	with	them	,
那里	可以	是	不	伤害	在	保持	他们的	枪支	和	他们	,

他们随身携带枪支应该没什么害处。

[æz; əz][ðə; ði] ['setləz] [kən'sɪdərd] [ðem; ðəm][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðer; ðər] [dres] .

as	the	settlers	considered	them	a	part	of	their	dress	.
作为	这	定居者	经过考虑的	他们	一个	部分	的	他们的	裙子	.

因为定居者们认为它们是他们服饰的一部分。

[ðen] [ˌpaʊə'hætən] [plænd] [tuː; tə] [sər'praɪz] [ðem; ðəm][baɪ] [naɪt] .

Then	Powhatan	planned	to	surprise	them	by	night	.
然后	波瓦坦	计划	到	惊喜	他们	经过	夜晚	.

然后波瓦坦计划在夜里给他们一个惊喜。

[bʌt; bət] , [dʒʌst][æz; əz][hɪz; ɪz][træp][wʌz; wəz] [wel] [leɪd] , [ˌpəukə'hɔntəs] , ['rɪskɪŋ] [hɜːr; hər] [oʊn] [laɪf] ,

But	,	just	as	his	trap	was	well	laid	,	Pocahontas	,	risking	her	own	life	,
但	,	只是	作为	他的	陷阱	曾是	出色地	铺设	,	宝嘉康蒂	,	冒险	她	自己的	生活	,

但是，正如他的陷阱已经布置妥当一样，波卡洪塔斯冒着生命危险，

[stoʊl]['saɪləntli] [θruː] [ðə; ði] [diːp] [wʊdz] [ɪn][ðə; ði][dɑːrk] , [koʊld] [naɪt] , [tuː; tə][ðə; ði] ['kæptənz]

stole	silently	through	the	deep	woods	in	the	dark	,	cold	night	,	to	the	Captain's
偷窃	默默	通过	这	深的	树林	在	这	黑暗的	,	寒冷的	夜晚	,	到	这	船长的

[tent] ,

tent	,
帐篷	,

在黑暗寒冷的夜晚，悄无声息地穿过幽深的树林，来到船长的帐篷。

[ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ] [terz] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] , [wɔːrnd] [hɪm; ɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['deɪndʒər] , [ɜːrdʒɪŋ][hɪm; ɪm]

and	,	with	tears	in	her	eyes	,	warned	him	of	his	danger	,	urging	him
和	,	和	眼泪	在	她	眼睛	,	警告	他	的	他的	危险	,	敦促	他

[tuː; tə][flai] .

to	fly	.
到	飞	.

她眼含热泪，警告他身处险境，催促他快飞。

[ðʌs] [fɔː'wɔːnd] [hiː; hi][wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz] [gɑːrd] , [ænd; ənd] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] ,

Thus	forewarned	he	was	on	his	guard	,	and	,	with	his	soldiers	,
因此	事先警告	他	曾是	在	他的	警卫	,	和	,	和	他的	士兵	,

因此，他事先得到了警告，提高了警惕，并与他的士兵们一起，

[biːt] [bæk] [hɪz; ɪz] ['enəmi] [wen] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [fɔːrst] [ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]

beat	back	his	enemies	when	they	came	,	and	even	forced	them	to	bring	the
打	后退	他的	敌人	什么时候	他们	来了	,	和	甚至	强制	他们	到	带来	这

[mʌtʃ] ['niːdɪd] [kɔːrn] ,

much	needed	corn	,
很多	需要	玉米	,

当敌人来袭时，他击退了他们，甚至迫使他们运送急需的玉米。

[baɪ] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðer; ðər] ['vɪlɪdʒ] .

by	threatening	to	destroy	their	village	.
经过	威胁	到	破坏	他们的	村庄	.

通过威胁摧毁他们的村庄。

[ænd; ənd][soʊ][ˌpəukə'hɔntəs] [seɪvd] ['kæptɪn] [dʒɑːn] ['smɪθs] [laɪf][fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [taɪm] . - .

And	so	Pocahontas	saved	Captain	John	Smith's	life	for	the	second	time	.	17	.
和	所以	宝嘉康蒂	已保存	队长	约翰	史密斯	生活	为了	这	第二	时间	.	-	.

就这样，波卡洪塔斯第二次救了约翰·史密斯船长的命。17.

['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] [seɪlz] [fɔːr; fər] ['ɪŋglənd]

CAPTAIN	JOHN	SMITH	SAILS	FOR	ENGLAND
队长	约翰	史密斯	帆	为了	英格兰

约翰·史密斯船长驶往英格兰

['ɔ:lweɪz] ['wɑ:tʃfl] [ænd; ənd] [breɪv] , ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] [wɜ:rkt] ['zeləsli] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði]

Always	**watchful**	**and**	**brave**	**,**	**Captain**	**John**	**Smith**	**worked**	**zealously**	**to**	**make**	**the**
总是	警惕	和	勇敢的	,	队长	约翰	史密斯	工作	热忱地	到	制作	这

['kɑ:ləni][ə; eɪ] [sək'ses] .

colony	**a**	**success**	**.**
殖民地	一个	成功	.

约翰·史密斯船长时刻保持警惕，勇敢无畏，他孜孜不倦地工作，使殖民地取得了成功。

[wʌn] [deɪ] , [waɪl] [rɪ'tɜ:rnɪŋ] [frʌm; frəm] ['tri:tɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd]

One	**day**	**,**	**while**	**returning**	**from**	**treating**	**with**	**the**	**Indians**	**for**	**a**	**new**	**and**
一	天	,	尽管	返回	从	治疗	和	这	印度人	为了	一个	新的	和

['betər] [saɪt][fɔ:r; fər]['dʒeɪmztaʊn] ,

better	**site**	**for**	**Jamestown**	**,**
更好的	地点	为了	詹姆斯敦	,

有一天，在与印第安人谈判，商讨詹姆斯敦新址和更佳选址的途中，

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['sɪriəsli] ['ɪndʒərd][baɪ][ðə; ði][ˌæksə'dent(ə)l] [ɪk'sploʊʒn] [ʌv; əv][ə; eɪ][bæg][ʌv; əv]

he	**was**	**seriously**	**injured**	**by**	**the**	**accidental**	**explosion**	**of**	**a**	**bag**	**of**
他	曾是	严重地	受伤	经过	这	偶然	爆炸	的	一个	包	的

['gʌnpaʊdər] [ɪn][hɪz; ɪz][boʊt] .

gunpowder	**in**	**his**	**boat**	**.**
火药	在	他的	船	.

他因船上一袋火药意外爆炸而受重伤。

[hɪz; ɪz] [kloʊðz] [wɜ:r; wər][set][ɑ:n]['faɪər][ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [θroʊ] [hɪm'self]['ɪntu:][ðə; ði]

His	**clothes**	**were**	**set**	**on**	**fire**	**and**	**he**	**had**	**to**	**throw**	**himself**	**into**	**the**
他的	衣服	是	放	在	火	和	他	有	到	扔	他自己	进入	这

['rɪvər][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['bi:ɪŋ] [bə:nd] [tu:; tə] [deθ] .

river	**to**	**escape**	**being**	**burned**	**to**	**death**	**.**
河	到	逃脱	存在	烧伤	到	死亡	.

他的衣服被点燃了，他不得不跳入河中以避免被烧死。

[hɪz; ɪz] ['wu:ndz] [wɜ:r; wər][soʊ] ['gri:vəs] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][noʊ][lɔ:ŋgər] ['gʌvərn] [ðə; ði]['kɑ:ləni] ,

His	**wounds**	**were**	**so**	**grievous**	**that**	**he**	**could**	**no**	**longer**	**govern**	**the**	**colony**	**,**
他的	伤口	是	所以	严重的	那	他	可以	不	更长	治理	这	殖民地	,

他的伤势非常严重，已经无法再治理殖民地了。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [fɔ:rst] [tu:; tə][seɪl][fɔ:r; fər] ['ɪŋglənd] , [ɪn][ə; eɪ] [ʃɪp] [dʒʌst] ['li:vɪŋ] ,

and	**was**	**forced**	**to**	**sail**	**for**	**England**	**,**	**in**	**a**	**ship**	**just**	**leaving**	**,**
和	曾是	强制	到	帆	为了	英格兰	,	在	一个	船	只是	离开	,

于是被迫搭乘一艘刚刚启航的船前往英国。

[tu:; tə] [si:k] [ðə; ði][help][ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜ:rdʒən] .

to	**seek**	**the**	**help**	**of**	**a**	**surgeon**	**.**
到	寻找	这	帮助	的	一个	外科医生	.

寻求外科医生的帮助。

[ɑ:n] [ðæt] [deɪ] [ˌpəukə'hɔntəs] , ['hævɪŋ] [hɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt] , [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn]

On	**that**	**day**	**Pocahontas**	**,**	**having**	**heard**	**of**	**the**	**accident**	**,**	**came**	**to**	**the**	**town**
在	那	天	宝嘉康蒂	,	拥有	听到	的	这	事故	,	来了	到	这	镇

[wɪð; wɪθ] - ,

with	**Nantaquaus**	**,**
和	-	,

那天，波卡洪塔斯听说了这场事故，便和南塔夸斯一起来到了镇上。

[tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] .

to	**see**	**him**	**.**
到	看	他	.

去见他。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['oʊnli][ɪn][taɪm][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ʃɪp] ['berɪŋ] ['kæptɪn] [dʒɑːn][seɪl] [ə'weɪ] [tɔːrd]
They **were** **only** **in** **time** **to** **watch** **the** **ship** **bearing** **Captain** **John** **sail** **away** **toward**
他们 是 仅有的 在 时间 到 手表 这 船 轴承 队长 约翰 帆 离开 朝向
[ðə; ði]['oʊpən] [siː] .
the **open** **sea** **.**
这 打开 海 .

他们只来得及目送载着约翰船长的船驶向茫茫大海。

[ˌpəukə'hɔntəs]['lɪt(ə)l] [driːmd] [ðæt] ['jɪrz] [wʊd] [pæs] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [ə'gen] . - .
Pocahontas **little** **dreamed** **that** **years** **would** **pass** **before** **they** **should** **meet** **again** **.** **18** **.**
宝嘉康蒂 小的 梦见 那 年 会 经过 前 他们 应该 见面 再次 . - .

宝嘉康蒂做梦也没想到，多年以后他们才会再次相遇。18.

[ˌpəukə'hɔntəs] [ɪz] ['kæptʃərd] [baɪ] ['ɑːrgəl]
POCAHONTAS **IS** **CAPTURED** **BY** **ARGALL**
宝嘉康蒂 是 捕获 经过 螺蛳

宝嘉康蒂被阿尔加尔抓住了

[frʌm; frəm] [ðɪs] [deɪ] , ['hævɪŋ] [lɔːst][ðer; ðər] ['liːdər] , [θɪŋz] [went] ['bædli][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['dʒeɪmztaʊn]
From **this** **day** **,** **having** **lost** **their** **leader** **,** **things** **went** **badly** **with** **the** **Jamestown**
从 这 天 , 拥有 丢失的 他们的 领导者 , 事物 去 糟糕 和 这 詹姆斯敦
['kɔlənɪsts] ,
colonists **,**
殖民者 ,

从这一天起，失去了领袖的詹姆斯敦殖民者们的处境开始恶化。

[fɔːr; fər][ðə; ði][dɪs'sætɪsfaɪd,dɪ'sætɪsfaɪd]['indiəns] , [noʊ][lɔːŋgər] [fiərɪŋ] [ðə; ði] ['hevi] [hænd][ʌv; əv]
for **the** **dissatisfied** **Indians** **,** **no** **longer** **fearing** **the** **heavy** **hand** **of**
为了 这 不满 印度人 , 不 更长 害怕 这 重的 手 的
['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] ,
Captain **John** **Smith** **,**
队长 约翰 史密斯 ,

对于那些不再惧怕约翰·史密斯船长铁腕统治的不满的印第安人来说，

[ə'tækt] [ðə; ði] ['setləz] , [ænd; ənd] [kɔːzd] [ðem; ðəm] ['sɪriəs] [lɔːsɪz] .
attacked **the** **settlers** **,** **and** **caused** **them** **serious** **losses** **.**
遭到攻击 这 定居者 , 和 导致 他们 严肃的 损失 .

袭击了定居者，给他们造成了重大损失。

[ænd; ənd][ˌpəukə'hɔntəs] [keɪm] [noʊ] [mɔːr] , [bʌt; bət] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] [ə'gen] , [ænd; ənd]
And **Pocahontas** **came** **no** **more** **,** **but** **waited** **for** **his** **coming** **again** **,** **and**
和 宝嘉康蒂 来了 不 更多的 , 但 等待 为了 他的 未来 再次 , 和
['weɪtɪd] [ɪn][veɪn] .
waited **in** **vain** **.**
等待 在 徒劳 .

波卡洪塔斯再也没有出现过，她一直等待着他的再次到来，却徒劳无功。

[soʊ][taɪm] [pæst] , [ænd; ənd][æt; ət][læst][ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ded] ,
So **time** **passed** **,** **and** **at** **last** **she** **heard** **that** **he** **was** **dead** **,**
所以 时间 通过了 , 和 在 最后的 她 听到 那 他 曾是 死的 ,

时间流逝，最终她听说他去世了。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði]['ruːmər][ɪn][ðə; ði][lænd] .
for **this** **was** **the** **rumor** **in** **the** **land** **.**
为了 这 曾是 这 谣言 在 这 土地 .

因为这是当地流传的谣言。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [griːvd] ['diːpli] , [ænd; ənd][sæt]['ɔːf(ə)n][ə'loʊn] ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
And **she** **grieved** **deeply** **,** **and** **sat** **often** **alone** **thinking** **of** **him** **,**
和 她 伤心 深 , 和 卫星 经常 独自的 思维 的 他 ,

她悲痛欲绝，常常独自一人坐着思念他。

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [groʊn] [tuː; tə] [lʌv] [hɜːr; hər] ['wɔːriər] ['kæptɪn] .

for	she	had	grown	to	love	her	warrior	Captain	.
为了	她	有	生长	到	爱	她	战士	队长	.

因为她已经爱上了她的勇士队长。

[sʌm; səm] [tuː] ['jɪrz] ['æftər] ['kæptɪn] ['dʒɑːnz] [dɪ'pɑːrtʃər] , [keɪm] ['ɑːrgəl] , [æn; ən] [ʌn'skruːpjələs] [mæn] ,

Some	two	years	after	Captain	John's	departure	,	came	Argall	,	an	unscrupulous	man	,
一些	二	年	后	队长	约翰的	离开	,	来了	阿尔加尔	,	一个	无良的	男人	,

约翰船长离开大约两年后，一个不择手段的人阿尔加尔出现了。

[huː] [plɔtid] [tuː; tə] ['kæptʃər] [ˌpəukə'hɔntəs][ænd; ənd][hoʊld][hɜːr; hər][æz; əz][ə; eɪ] ['hɑːstɪdʒ] , [tuː; tə]

who	plotted	to	capture	Pocahontas	and	hold	her	as	a	hostage	,	to
WHO	绘制	到	捕获	宝嘉康蒂	和	抓住	她	作为	一个	人质	,	到

[kiːp] [ðə; ðɪ] ['faɪtɪŋ] ['sævidʒiz]['kwaɪət] .

keep	the	fighting	savages	quiet	.
保持	这	斗争	野蛮人	安静的	.

他们密谋抓捕宝嘉康蒂，并将她作为人质，以阻止好战的野蛮人继续战斗。

[wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][help][ʌv; əv] [tuː] ['tretʃərəs] ['indiəns][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ɪn'djʊst] [tuː; tə] [kʌm] [ɑːn] [bɔːrd]

With	the	help	of	two	treacherous	Indians	she	was	induced	to	come	on	board
和	这	帮助	的	二	奸诈	印度人	她	曾是	诱导	到	来	在	木板

[hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,

his	ship	,
他的	船	,

在两个奸诈的印第安人的帮助下，她被诱骗上了他的船。

[ænd; ənd][wʌns][ðer; ðər][wʌz; wəz] [siːzd] [ænd; ənd][held]['prɪz(ə)nər] .

and	once	there	was	seized	and	held	prisoner	.
和	一次	那里	曾是	查获	和	握住	囚犯	.

到达那里后，他被抓获并关押起来。

[ˌpaʊə'hætən] [mɔːnd] [hɪz; ɪz] ['dɔtɚz] [lɔːs] , [ænd; ənd][traɪd][tuː; tə]['rænsəm][hɜːr; hər] ,

Powhatan	mourned	his	daughter's	loss	,	and	tried	to	ransom	her	,
波瓦坦	哀悼	他的	女儿的	损失	,	和	尝试	到	赎金	她	,

波瓦坦为失去女儿而悲痛不已，并试图勒索赎金。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ]['kræfti]['ɑːrgəl] [wʊd] [nɑːt] [gɪv] [hɜːr; hər][ʌp] . - .

but	the	crafty	Argall	would	not	give	her	up	.	19	.
但	这	狡猾	阿尔加尔	会	不是	给	她	向上	.	-	.

但狡猾的阿尔加尔不会放过她。19.

[ðə; ðɪ] ['mærɪdʒ] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs]

THE	MARRIAGE	OF	POCAHONTAS
这	婚姻	的	宝嘉康蒂

波卡洪塔斯的婚礼

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz]['nevər] [ə'laʊd] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][hɜːr; hər]['piːp(ə)l] ,

She	was	never	allowed	to	go	back	to	her	people	,
她	曾是	绝不	允许	到	去	后退	到	她	人们	,

她始终没能回到自己的族人身边。

[ðoʊ] - [keɪm] ['ɔːf(ə)n][tuː; tə] [siː] [hɜːr; hər][æt; ət]['dʒeɪmztaʊn] .

though	Nantaquaus	came	often	to	see	her	at	Jamestown	.
尽管	-	来了	经常	到	看	她	在	詹姆斯敦	.

尽管南塔夸斯经常去詹姆斯敦看望她。

[ænd; ənd] [hɪr] [ʃiː; ʃi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['wʊmən] , [ænd; ənd] ['lɜːrnɪd] [ðə; ðɪ] [weɪz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

And	here	she	grew	to	be	a	woman	,	and	learned	the	ways	of	the
和	这里	她	生长	到	是	一个	女士	,	和	学习	这	方式	的	这

['ɪŋglɪʃ] ['wɪmɪn] ,

English	women	,
英语	女性	,

她在这里长大成人，学习了英国女性的处事方式。

[ænd; ənd] [drest] [æz; əz] [ðeɪ] [dɪd] .

and	dressed	as	they	did	.
和	穿着	作为	他们	做过	.

他们穿着那样的衣服。

[æt; ət][læst][ə; eɪ] [jʌŋ] ['ɪŋglɪʃmən] , [dʒɑ:n]['roʊlf] , ['kæptɪveɪtɪd][baɪ][hɜ:r; hər][dɑ:rk] ['bju:ti] [ænd; ənd]

At	last	a	young	Englishman	,	John	Rolfe	,	captivated	by	her	dark	beauty	and
在	最后的	一个	年轻的	英国人	,	约翰	罗尔夫	,	着迷	经过	她	黑暗的	美丽	和

['dʒent(ə)l] [weɪz] ,

gentle	ways	,
温和的	方式	,

最后，一位名叫约翰·罗尔夫的年轻英国人，被她黝黑的美貌和温柔的性情所吸引。

[wu:d] [ðə; ði]['ɪndiən] [meɪd] , [ænd; ənd][æz; əz] ['jɪrz] [hæd; həd] [pæst] [sɪns] ['kæptɪn] [dʒɑ:n][hæd; həd]

wooed	the	Indian	maid	,	and	as	years	had	passed	since	Captain	John	had
追求	这	印度	女佣	,	和	作为	年	有	通过了	自从	队长	约翰	有

[gɔ:n] [ə'weɪ] ,

gone	away	,
已消失	离开	,

他追求那位印度少女，而自从约翰船长离开后，已经过去了数年。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [lɔ:ŋ] [sɪns] [θɔ:t] [hɪm; ɪm] [ded] , [ʃi:; ʃi] ['lisnd] [tu:; tə]['roʊlf] , [ænd; ənd]

and	she	had	long	since	thought	him	dead	,	she	listened	to	Rolfe	,	and
和	她	有	长的	自从	想法	他	死的	,	她	听着	到	罗尔夫	,	和

[kən'sentid] [tu:; tə] ['mæri] [hɪm; ɪm] ,

consented	to	marry	him	,
同意	到	结婚	他	,

她早就以为他死了，但她听从了罗尔夫的建议，同意嫁给他。

[ðæt] [pi:s] [maɪt] [reɪn] [bɪ'twi:n] [hɜ:r; hər]['pi:p(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [men] .

that	peace	might	reign	between	her	people	and	the	white	men	.
那	和平	可能	在位	之间	她	人们	和	这	白色的	男人	.

愿她的人民与白人之间能够和平共处。

[soʊ] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['mærid] [ɪn][ðə; ði]['dʒeɪmztaʊn] [tʃɜ:rtʃ] ,

So	they	were	married	in	the	Jamestown	church	,
所以	他们	是	已婚	在	这	詹姆斯敦	教会	,

于是他们在詹姆斯敦教堂举行了婚礼。

[ænd; ənd] - [ænd; ənd][ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv] [tʃi:fs] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][traɪb] , [æz; əz] [wel]

and	Nantaquaus	and	a	body	of	chiefs	from	her	tribe	,	as	well
和	-	和	一个	身体	的	酋长们	从	她	部落	,	作为	出色地

[æz; əz][ɔ:l][ðə; ði] ['setləz] ,

as	all	the	settlers	,
作为	全部	这	定居者	,

还有南塔夸斯和她部落的一群酋长，以及所有定居者，

[keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wedɪŋ] .

came	to	the	wedding	.
来了	到	这	婚礼	.

来参加婚礼了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] [dʒɔɪ][ɪn][ðə; ði] [taʊn] ,

There	was	great	joy	in	the	town	,
那里	曾是	伟大的	喜悦	在	这	镇	,

小镇上洋溢着欢乐的气氛。

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðə; ði] ['kɔlənɪsts] [felt] [ðæt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['indiəns][wʌz; wəz]

for	now	the	colonists	felt	that	a	good	understanding	with	the	Indians	was
为了	现在	这	殖民者	毛毡	那	一个	好的	理解	和	这	印度人	曾是

[æt; ət][læst] [ɪ'stæblɪʃt] .

at	last	established	.
在	最后的	已确立的	.

目前，殖民者们觉得与印第安人之间终于建立了良好的关系。

[ænd; ənd][ˌpəukə'hɔntəs] , [æz; əz] [bɪ'fɔːr] , [wʌz; wəz][ðə; ði][taɪ] [ðæt] [baʊnd] [ðem; ðəm] . - .

And	Pocahontas	,	as	before	,	was	the	tie	that	bound	them	.	20	.
和	宝嘉康蒂	,	作为	前	,	曾是	这	领带	那	边界	他们	.	-	.

而宝嘉康蒂，和以前一样，是把他们联系在一起的纽带。20.

[ðə; ði] ['lændɪŋ] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs] [ɪn] ['ɪŋgland]

THE	LANDING	OF	POCAHONTAS	IN	ENGLAND
这	降落	的	宝嘉康蒂	在	英格兰

波卡洪塔斯登陆英国

['æftər] [ðɪs] [ðə; ði]['kɑːləni] ['prɔspəd] .

After	this	the	colony	prospered	.
后	这	这	殖民地	繁荣昌盛	.

此后，殖民地繁荣发展。

[ˌpəukə'hɔntəs] [bɪ'keɪm] [kən'tentɪd] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər][laɪf][ɪn][ðə; ði] [taʊn] .

Pocahontas	became	contented	with	her	life	in	the	town	.
宝嘉康蒂	成为	满足	和	她	生活	在	这	镇	.

波卡洪塔斯对她在小镇上的生活感到很满足。

[ænd; ənd][ɪn][taɪm][ə; eɪ][sʌn][wʌz; wəz][bɔːrn][tuː; tə][hɜːr; hər] .

And	in	time	a	son	was	born	to	her	.
和	在	时间	一个	儿子	曾是	出生	到	她	.

后来，她生下了一个儿子。

['leɪtər] , ['roʊlf] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd][tʃaɪld] , [seɪld] [tuː; tə]['vɪzɪt] ['ɪŋglənd] .

Later	,	Rolfe	,	with	his	wife	and	child	,	sailed	to	visit	England	.
之后	,	罗尔夫	,	和	他的	妻子	和	孩子	,	航行	到	访问	英格兰	.

后来，罗尔夫带着妻子和孩子乘船前往英国。

[ˌpəukə'hɔntəs] ['mɑːv(ə)l] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði][ɪk'stent][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] [siː] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meni]

Pocahontas	marveled	much	at	the	extent	of	the	great	sea	,	and	the	many
宝嘉康蒂	惊叹	很多	在	这	程度	的	这	伟大的	海	,	和	这	许多

[ʃɪps] [ə'pɑːn][ɪts] [weɪvz] .

ships	upon	its	waves	.
船舶	之上	它是	波浪	.

波卡洪塔斯对浩瀚的大海和波涛上众多的船只感到非常惊奇。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['plɪməθ] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][bɪd]

When	they	arrived	at	Plymouth	the	governor	of	the	town	came	down	to	bid
什么时候	他们	到达的	在	普利茅斯	这	州长	的	这	镇	来了	向下	到	出价

[ðə; ði]['ɪndiən] ['prɪnses] ['welkəm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] .

the	Indian	Princess	welcome	to	England	.
这	印度	公主	欢迎	到	英格兰	.

当他们抵达普利茅斯时，该镇的总督前来迎接这位印度公主来到英国。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] , [æz; əz] [ə'tendənt] , [went] - , [ə; eɪ] [ʃruːd] [oʊld] [tʃiːf] , [huː] ,

With	her	,	as	attendant	,	went	Uttamatomakkin	,	a	shrewd	old	chief	,	who	,
和	她	,	作为	服务员	,	去	-	,	一个	精明	老的	首席	,	WHO	,

与她同行的还有一位名叫乌塔马托马金的精明老酋长，他担任侍从。

[ɪn][hɪz; ɪz][wɔːr] ['fɛðɚz] [ænd; ənd]['ɪndiən] [roʊbz] , [ə'træktɪd] [mʌtʃ] [ə'tenʃ(ə)n] .

in	his	war	feathers	and	Indian	robes	,	attracted	much	attention	.
在	他的	战争	羽毛	和	印度	长袍	,	吸引	很多	注意力	.

他头戴战羽，身穿印第安长袍，引起了人们的广泛关注。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [sent][baɪ][ˌpaʊə'hætən][tuː; tə][kaʊnt][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [ðæt][hiː; hi] [maɪt] [lɜːrn]

He	had	been	sent	by	Powhatan	to	count	the	English	,	that	he	might	learn
他	有	到过	发送	经过	波瓦坦	到	数数	这	英语	,	那	他	可能	学习

[ðer; ðər] [streŋθ] .

their	strength	.
他们的	力量	.

他奉波瓦坦之命前去清点英国人的人数，以便了解他们的实力。

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][tuː; tə][kʌt][ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][ə; eɪ] [stɪk] [fɔːr; fər] ['evri] [mæn][hiː; hi] [sɔː] .

And	he	was	to	cut	a	notch	in	a	stick	for	every	man	he	saw	.
和	他	曾是	到	切	一个	缺口	在	一个	戳	为了	每一个	男人	他	锯	.

他每见到一个男人，就要在木棍上刻一道缺口。

[hiː; hi] [wɜːrkt] [hɑːrd][ænd; ənd][fæst] ,

He	worked	hard	and	fast	,
他	工作	难的	和	快速地	,

他工作勤奋迅速。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [hoʊl] ['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] [stɪks] [wʌz; wəz] [nɑːtʃt] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][gɑːt]['iːv(ə)n][tuː; tə] ['lʌndən]

but	a	whole	bundle	of	sticks	was	notched	before	he	got	even	to	London
但	一个	所有的	捆	的	棍子	曾是	缺口	前	他	得到	甚至	到	伦敦

,

,

,

但他还没到伦敦，就已经有一大捆木棍被削好了槽。

[wer] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [dɪs'gʌstɪd] [grʌnt] , [hiː; hi] [geɪv] [ʌp][ðə; ði][tæsk] .

where	,	with	a	disgusted	grunt	,	he	gave	up	the	task	.
在哪里	,	和	一个	厌恶	咕哝	,	他	给予	向上	这	任务	.

他厌恶地哼了一声，放弃了这项任务。

“ [tuː] ['meni] , ” [hiː; hi] [sed] . - – - .

“	Too	many	,	”	he	said	.	21	–	22	.
“	也	许多	,	”	他	说	.	-	–	-	.

“太多了，”他说。21-22。

[ˌpəukə'hɔntəs]

POCAHONTAS

宝嘉康蒂

宝嘉康蒂

[æt; ət][ðə; ði] [kɔːrt] [ʌv; əv][dʒeɪmz][ðə; ði] [fɜːrst]

AT	THE	COURT	OF	JAMES	THE	FIRST
在	这	法庭	的	詹姆斯	这	第一的

在詹姆斯一世的宫廷

[poʊkəhɑːntæs] [steɪ] [ɪn] ['ɪŋgləɪnd] [bɪ'keɪm] ['ɔːlmoʊst][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfl] [mɑːrtʃ] .

Pocahontas's	stay	in	England	became	almost	a	triumphal	march	.
宝嘉康蒂的	停留	在	英格兰	成为	几乎	一个	凯旋的	行进	.

波卡洪塔斯在英国的逗留几乎变成了一场凯旋之旅。

['evriwer] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [rɪ'siːvd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] ['ɑːnər] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːrən] ['prɪnses] , [ænd; ənd]

Everywhere	she	was	received	with	great	honor	as	a	foreign	Princess	,	and
到处	她	曾是	已收到	和	伟大的	荣誉	作为	一个	外国的	公主	,	和

[ˌentər'teɪnd] [wɪð; wɪθ] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [rɪ'sɛpʃənz] ,

entertained	with	banquets	and	receptions	,
娱乐	和	宴会	和	接待	,

她所到之处都受到外国公主般的隆重接待，并举行宴会和招待会款待她。

[ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] ['θiətəz] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pleɪz] .

and	taken	to	the	theatres	to	see	the	plays	.
和	已采取	到	这	剧院	到	看	这	演出	.

然后被带到剧院去看戏。

['faɪnəli] [ʃi:; ʃi] [wʌz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æt; ət] [kɔ:rt] [baɪ] [lɔ:rd] [ænd; ənd] ['leɪdi] ['deləwɛə] ,

Finally	she	was	presented	at	court	by	Lord	and	Lady	Delaware	,
最后	她	曾是	呈现	在	法庭	经过	主	和	女士	特拉华州	,

最后，她由特拉华勋爵和夫人引荐入宫。

[ænd; ənd] ['fɔ:rməli] ['welkəmd] [wɪð; wɪθ] [greɪt] [pɑ:mp] [ænd; ənd] ['seraməʊni] [baɪ] [kɪŋ] [dʒeɪmz] [ænd; ənd]

and	formally	welcomed	with	great	pomp	and	ceremony	by	King	James	and
和	正式地	欢迎	和	伟大的	盛大场面	和	仪式	经过	国王	詹姆斯	和

[hɪz; ɪz] [kwi:n] ,

his	queen	,
他的	女王	,

并受到詹姆斯国王和王后的隆重欢迎。

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ðer; ðər] ['fɑ:loʊɪŋ] [ʌv; əv] [lɔ:ds] [ænd; ənd] ['leɪdiz] , [ɔ:l] [ə'reɪd] [ɪn] [ðer; ðər] [rɪtʃ]

surrounded	by	their	following	of	lords	and	ladies	,	all	arrayed	in	their	rich
包围	经过	他们的	下列的	的	领主们	和	女士们	,	全部	排列	在	他们的	富有的

['kɑ:stu:mz] [ʌv; əv] [steɪt] .

costumes	of	state	.
服装	的	状态	.

他们周围簇拥着一群贵族大人，所有人都穿着华丽的国服。

[ænd; ənd] [nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɔ:ti] ['leɪdiz] [wʌz; wəz] ['praʊder] [ɔ:r] [mɔ:r] ['steɪtli] [ðæn; ðən] [ðə; ði]

And	none	of	the	haughty	ladies	was	prouder	or	more	stately	than	the
和	没有任何	的	这	傲慢	女士们	曾是	更骄傲	或者	更多的	庄严	比	这

['ɪndiən] [braɪd] .

Indian	bride	.
印度	新娘	.

而所有这些傲慢的女士中，没有一个比印度新娘更骄傲、更端庄。

[θru:'aʊt] ['lʌndən] [taʊn] [hɜ:r; hər] ['welkəm] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] .

Throughout	London	town	her	welcome	was	the	same	.
自始至终	伦敦	镇	她	欢迎	曾是	这	相同的	.

在伦敦城里，她受到的欢迎如出一辙。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:r; wər] ['kjʊriəs] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] [dɑ:rk] ['prɪnses] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [wɜ:rld] .

The	people	were	curious	to	see	this	dark	Princess	from	another	world	.
这	人们	是	好奇的	到	看	这	黑暗的	公主	从	其他	世界	.

人们对这位来自异世界的黑暗公主充满好奇。

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] [ðə; ði] [haɪ] ['bɪʃəp] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [greɪt] [lɔ:ds] [ænd; ənd] ['leɪdiz] ,

And	even	the	high	bishops	,	and	the	great	lords	and	ladies	,
和	甚至	这	高的	主教们	,	和	这	伟大的	领主们	和	女士们	,

甚至连那些高级主教、贵族老爷和夫人，

[keɪm] [daʊn] [ɪn] [ðer; ðər] ['steɪtli] ['koʊtʃɪz] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [hɜ:r; hər] [æt; ət] [hɜ:r; hər] [haʊs] [ɪn] ['brænfɚd] .

came	down	in	their	stately	coaches	to	visit	her	at	her	house	in	Branford	.
来了	向下	在	他们的	庄严	教练	到	访问	她	在	她	房子	在	布兰福德	.

他们乘坐豪华马车来到布兰福德的家中拜访她。

[tu:; tə] ['kɑ:mplɪmənt] [hɜ:r; hər] , ['meni] ['tævə:nz] [ænd; ənd] [ɪnz] [wɜ:r; wər] [neɪmd] " [lɑ:] [bel] ['sɔvɪdʒ] ,

To	compliment	her	,	many	taverns	and	inns	were	named	"	La	Belle	Sauvage	,
到	赞扬	她	,	许多	酒馆	和	旅馆	是	命名	"	拉	美女	野性	,

为了衬托她的美貌，许多酒馆和客栈都以"野美人"命名。

" [ə; eɪ] [neɪm] [stɪl] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɑ:n] [oʊld] ['lʌndən] [saɪnz] .

"	a	name	still	to	be	found	on	old	London	signs	.
"	一个	姓名	仍然	到	是	成立	在	老的	伦敦	标志	.

"这个名字至今仍能在伦敦的老招牌上找到。"

[ænd; ənd][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [dʌn] [soʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə][help][ðə; ði] ['strʌglɪŋ] ['ɪŋglɪʃ] ['kɔlənɪsts]

And	as	she	had	done	so	much	to	help	the	struggling	English	colonists
和	作为	她	有	完毕	所以	很多	到	帮助	这	挣扎	英语	殖民者

[ə'krɔ:s] [ðə; ði] [si:] ,

across	the	sea	,
穿过	这	海	,

而且，由于她曾为帮助大洋彼岸处境艰难的英国殖民者做了很多事，

[ɔ:l] [wɪʃt] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ðer; ðər] ['grætɪtu:d] [baɪ] [g'ri:tɪŋz] , [ænd; ənd]['festəvəlz][ɪn][hɜ:r; hər] ['ɑ:nər] .

all	wished	to	show	their	gratitude	by	greetings	,	and	festivals	in	her	honor	.
全部	希望	到	展示	他们的	感激	经过	问候	,	和	节日	在	她	荣誉	.

所有人都希望通过问候和举办节日来表达对她的感激之情。

[oʊld] - [rɪ'si:vd] [hɪz; ɪz] [ʃer] [ʌv; əv] [ə'tenʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .

Old	Uttamatomakkin	received	his	share	of	attention	as	well	.
老的	-	已收到	他的	分享	的	注意力	作为	出色地	.

老乌塔马托马金也受到了不少关注。

[ɪn][hɪz; ɪz][waɪld] [dres] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['tɔ:ni] [skɪn][ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] [blæk] [her] ,

In	his	wild	dress	,	with	his	tawny	skin	and	shining	black	hair	,
在	他的	荒野	裙子	,	和	他的	黄褐色	皮肤	和	灼灼	黑色的	头发	,

他身着狂野的服饰，肤色黝黑，一头乌黑亮丽的头发，

[hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][streɪndʒ] [saɪt] [tu:; tə] [ðoʊz] [hu:] [hæd; həd]['nevər] [bɪ'fɔ:r] [si:n] [ə; eɪ] [red]

he	was	a	strange	sight	to	those	who	had	never	before	seen	a	red
他	曾是	一个	奇怪的	视线	到	那些	WHO	有	绝不	前	已见	一个	红色的

[ə'merɪkən] .

American	.
美国人	.

对于那些从未见过肤色黝黑的美国人的人来说，他看起来很奇怪。

[hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t][æt; ət][ɔ:l] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['rɪtʃli] [drest] ['nəublz] ,

He	was	not	at	all	impressed	by	the	king	and	his	richly	dressed	nobles	,
他	曾是	不是	在	全部	印象深刻	经过	这	国王	和	他的	丰富	穿着	贵族	,

他对国王和衣着华丽的贵族们丝毫没有留下深刻印象。

[ænd; ənd] ['wʌndɚd] [haʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ɪn'dʊr] [soʊ] ['meni] [kloʊðz] , [ænd; ənd] ['greɪtli] [prɪ'fɜ:rd]

and	wondered	how	they	could	endure	so	many	clothes	,	and	greatly	preferred
和	想知道	如何	他们	可以	忍受	所以	许多	衣服	,	和	非常	首选

[hɪz; ɪz] [oʊn] ['sɪmp(ə)l] [dres] ,

his	own	simple	dress	,
他的	自己的	简单的	裙子	,

他纳闷他们怎么能穿那么多衣服，自己则更喜欢简单的穿着。

[meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][skɪnz][ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [bi:sts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['fɔrists] . - .

made	from	the	skins	of	the	wild	beasts	of	his	forests	.	23	.
制成	从	这	皮肤	的	这	荒野	野兽	的	他的	森林	.	-	.

用他森林里野兽的皮制成的。23.

[ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] [,pəukə'hɔntəs] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ]

THE	MEETING	OF	POCAHONTAS	AND	CAPTAIN	JOHN	SMITH
这	会议	的	宝嘉康蒂	和	队长	约翰	史密斯

波卡洪塔斯与约翰·史密斯船长的会面

[ænd; ənd] [naʊ] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] , [hu:] , ['dʊrɪŋ] [ɔ:l] [ðɪs] [taɪm] ,

And	now	Captain	John	Smith	,	who	,	during	all	this	time	,
和	现在	队长	约翰	史密斯	,	WHO	,	期间	全部	这	时间	,

还有约翰·史密斯船长，在这段时间里，

[hæd; həd] [bɪn] [ɑːn] [lɔːŋ] ['vɔiidʒz] [ʌv; əv][ˌekspləˈreɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ədˈventʃər] , ['hɪrɪŋ] [ðæt]

had	been	on	long	voyages	of	exploration	and	adventure	,	hearing	that
有	到过	在	长的	航程	的	勘探	和	冒险	,	听力	那

[ˌpəukəˈhɔntəs][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,

Pocahontas	had	come	to	England	,
宝嘉康蒂	有	来	到	英格兰	,

他们曾进行过漫长的探险航行，听说波卡洪塔斯来到了英国。

[rɪˈembər] [ðə; ði][oʊld][taɪmz][ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ɪndiən] [meɪd][hæd; həd] [dʌn] [fɔːr; fər]

remembered	the	old	times	and	all	that	the	little	Indian	maid	had	done	for
记得	这	老的	时代	和	全部	那	这	小的	印度	女佣	有	完毕	为了

[hɪm; ɪm] ,

him	,
他	,

他想起了过去的日子，想起了那个印度小女仆为他所做的一切。

[ænd; ənd][soʊ] , [əˈtendid] [baɪ][sʌm; səm] [frendz] , [hiː; hi] [went] [daʊn] [tuː; tə] ['brænfɝd] [tuː; tə] [griːt]

and	so	,	attended	by	some	friends	,	he	went	down	to	Branford	to	greet
和	所以	,	参加	经过	一些	朋友们	,	他	去	向下	到	布兰福德	到	迎接

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

于是，他带着几个朋友前往布兰福德迎接她。

[wen] [ˌpəukəˈhɔntəs] [sɔː] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [flʌd] [ʌv; əv] [ˌrekəˈlekʃ(ə)n] [ˌoʊvərˈkeɪm][hɜːr; hər] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi]

When	Pocahontas	saw	him	a	flood	of	recollection	overcame	her	,	and	she
什么时候	宝嘉康蒂	锯	他	一个	洪水	的	回忆	克服	她	,	和	她

[wʌz; wəz] ['greɪtli] [muːvd] .

was	greatly	moved	.
曾是	非常	已搬	.

当波卡洪塔斯看到他时，往事如潮水般涌上心头，她深受感动。

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , ['haɪdɪŋ][hɜːr; hər] [feɪs] [ɪn][hɜːr; hər][hænd] ,

She	turned	from	him	,	hiding	her	face	in	her	hand	,
她	转向	从	他	,	隐藏	她	脸	在	她	手	,

她转过身去，用手捂住脸。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] .

and	for	a	long	time	could	not	speak	.
和	为了	一个	长的	时间	可以	不是	说话	.

很长一段时间都无法说话。

[æt; ət][læst][ʃiː; ʃi] [sed] , “ [ðeɪ] [toʊld][ˌem ˈiː][juː; jʊ][wɜːr; wər] [ded] .

At	last	she	said	,	“	They	told	me	you	were	dead	.
在	最后的	她	说	,	“	他们	讲述	我	你	是	死的	.

最后她说：“他们告诉我你已经死了。”

” [ðen] [ʃiː; ʃi] [riˈprəutʃt] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] ['kɔːlɪŋ] [hɜːr; hər][ðə; ði]['leɪdi] [rɪˈbekə] , [ðə; ði] [neɪm] ['gɪv(ə)n]

”	Then	she	reproached	him	for	calling	her	the	Lady	Rebecca	,	the	name	given
”	然后	她	受责备	他	为了	呼叫	她	这	女士	丽贝卡	,	这	姓名	给定

[hɜːr; hər] [sɪns] [hɜːr; hər] ['mærɪdʒ] ,

her	since	her	marriage	,
她	自从	她	婚姻	,

“然后她责备他不该叫她丽贝卡夫人，那是她结婚后人们给她起的名字。”

[ænd; ənd][toʊld][hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [kɔːl][hɜːr; hər][tʃaɪld] , [æz; əz][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][duː] ,

and	told	him	that	he	should	call	her	child	,	as	he	used	to	do	,
和	讲述	他	那	他	应该	称呼	她	孩子	,	作为	他	用过的	到	做	,

并告诉他应该像以前那样叫她的孩子。

[ænd; ənd] [sed] , “ [juː; jʊ][dɪd] ['prɑːmɪs] [ˌpaʊə'hætən] [wʌt] [wʌz; wəz] [jɔːrz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][hɪz; ɪz] ,

and	said	,	“	You	did	promise	Powhatan	what	was	yours	should	be	his	,
和	说	,	“	你	做过	承诺	波瓦坦	什么	曾是	你的	应该	是	他的	,

然后说道：“你确实向波瓦坦承诺过，属于你的东西应该归他所有。”

[ænd; ənd][hiː; hi][ðə; ði][laɪk][tuː; tə][juː; jʊ] : [juː; jʊ] [kɔːld] [hɪm; ɪm]['fɑːðər] , ['biːɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][lænd][ə; eɪ]

and	he	the	like	to	you	:	you	called	him	father	,	being	in	his	land	a
和	他	这	喜欢	到	你	:	你	称为	他	父亲	,	存在	在	他的	土地	一个

['streɪndʒər] ,

stranger	,
陌生人	,

他待你们也是如此：你们称他为父，尽管他身处异乡。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n][soʊ][mʌst; məst][aɪ][duː][juː; jʊ] .

and	by	the	same	reason	so	must	I	do	you	.
和	经过	这	相同的	原因	所以	必须	我	做	你	.

基于同样的理由，我也必须这样对待你。

” [bʌt; bət] ['kæptɪn] [dʒɑːn][ɪk'skjuːzd][hɪm'self] , ['seɪɪŋ] , “ [aɪ] [dəːst] [nɑːt] [naʊ] [ə'laʊ] [ʌv; əv] [ðæt] ['taɪt(ə)l] ,

”	But	Captain	John	excused	himself	,	saying	,	“	I	durst	not	now	allow	of	that	title	,
”	但	队长	约翰	已原谅	他自己	,	说	,	“	我	杜斯特	不是	现在	允许	的	那	标题	,

但约翰船长找了个借口说：“我现在不敢接受这个头衔。”

[sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [kə'mændz] [ðæt] [juː; jʊ][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪnses] .

since	the	King	commands	that	you	be	treated	as	a	Princess	.
自从	这	国王	命令	那	你	是	治疗	作为	一个	公主	.

因为国王下令要像对待公主一样对待你。

” [ðen] [ˌpəukə'hɔntəs] ['ænsər] , “ [juː; jʊ][wəːr; wər][nɑːt][ə'freɪd][tuː; tə] [kʌm] ['ɪntuː][maɪ] ['fɑːðɚz]

”	Then	Pocahontas	answered	,	“	You	were	not	afraid	to	come	into	my	father's
”	然后	宝嘉康蒂	回答	,	“	你	是	不是	害怕的	到	来	进入	我的	父亲的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

“然后波卡洪塔斯回答说：‘你不怕来到我父亲的国度，’”

[ænd; ənd][tuː; tə] [kɔːz] [fɪr] [ɪn][hɪm; ɪm][ænd; ənd][ɔːl][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l][bʌt; bət][ˌem 'iː] ,

and	to	cause	fear	in	him	and	all	his	people	but	me	,
和	到	原因	害怕	在	他	和	全部	他的	人们	但	我	,

并且要让他和他的所有子民都感到恐惧，除了我以外。

[ænd; ənd] [fɪr] [juː; jʊ] [hɪr] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][kɔːl][juː; jʊ]['fɑːðər] ?

and	fear	you	here	I	should	call	you	father	?
和	害怕	你	这里	我	应该	称呼	你	父亲	?

我怕你在这里，我该叫你父亲吗?

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [ðen] [aɪ] [wɪl] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][kɔːl][ˌem 'iː][tʃaɪld] .

I	tell	you	then	I	will	,	and	you	shall	call	me	child	.
我	告诉	你	然后	我	将要	,	和	你	将	称呼	我	孩子	.

我告诉你，我会的，你也要叫我孩子。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [fər'evər] [ænd; ənd]['evər][jʊr; jər] ['kʌntrimən] .

And	so	I	will	be	forever	and	ever	your	countryman	.
和	所以	我	将要	是	永远	和	曾经	你的	同胞	.

因此，我将永远是你们的同胞。

” [ænd; ənd] [ðen] , [wen] [ˌpəukə'hɔntəs][hæd; həd] [groʊn] ['kɑːmɚ, 'kɑːlmɚ] , [ðiːz] [tuː] , ['æftər] ['jɪrz]

”	And	then	,	when	Pocahontas	had	grown	calmer	,	these	two	,	after	years
”	和	然后	,	什么时候	宝嘉康蒂	有	生长	更平静	,	这些	二	,	后	年

[ʌv; əv] [ˌsepə'reɪʃn] ,

of	separation	,
的	分离	,

“然后，当宝嘉康蒂平静下来后，这两个人，在分离多年之后，

[ə'gen] [sæt] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [tɔ:kt] [lɔ:ŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [deɪz] [ɪn][vər'dʒɪniə] .

again	sat	together	,	and	talked	long	of	the	old	days	in	Virginia	.
再次	卫星	一起	,	和	谈话	长的	的	这	老的	天	在	弗吉尼亚州	.

两人再次坐在一起，长时间地谈论着弗吉尼亚的往事。

- , [glæd][tu:; tə] [si:] [æn; ən][oʊld] [frend] [ɪn] [ðɪs] [streɪndʒ][lænd] ,

Uttamatomakkin	,	glad	to	see	an	old	friend	in	this	strange	land	,
-	,	高兴的	到	看	一个	老的	朋友	在	这	奇怪的	土地	,

Uttamatomakkin，很高兴在这片陌生的土地上见到老朋友。

[toʊld] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [kə'mɑ:ndid] [baɪ][ˌpaʊə'hætən][tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] ,

told	how	he	had	been	commanded	by	Powhatan	to	seek	out	Captain	John	,
讲述	如何	他	有	到过	命令	经过	波瓦坦	到	寻找	出去	队长	约翰	,

他讲述了自己如何奉波瓦坦之命去寻找约翰船长的故事。

[tu:; tə] [noʊ] [ðə; ði] [tru:θ] , [ɪf] [hi:; hi] [stɪl] [lɪvd] ,

to	know	the	truth	,	if	he	still	lived	,
到	知道	这	真相	,	如果	他	仍然	居住地	,

想知道真相，如果他还活着的话。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [bɪ'li:v] [ɔ:l][ðə; ði] ['ru:məz] [ðeɪ] [hɜ:rd] [kən'sɜ:rnɪŋ] [hɪm; ɪm] . - .

for	they	could	not	believe	all	the	rumors	they	heard	concerning	him	.	24	.
为了	他们	可以	不是	相信	全部	这	谣言	他们	听到	有关	他	.	-	.

因为他们无法相信所有关于他的谣言。24.

['kæptɪn] [dʒɑ:n] [smɪθ] [goʊz] [tu:; tə] [si:] [ə'gen]

CAPTAIN	JOHN	SMITH	GOES	TO	SEA	AGAIN
队长	约翰	史密斯	去	到	海	再次

约翰·史密斯船长再次出海

['æftər] [ðɪs] ['mi:tɪŋ] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] [bɪ'keɪm] [mɔ:r] ['restləs] [ðæn; ðən]['evər] , [ænd; ənd] [su:n] [set] [seɪl]

After	this	meeting	Captain	John	became	more	restless	than	ever	,	and	soon	set	sail
后	这	会议	队长	约翰	成为	更多的	不安	比	曾经	,	和	很快	放	帆

[ə'gen] .

again	.
再次	.

这次会面之后，约翰船长比以往任何时候都更加焦躁不安，很快又扬帆起航。

[ænd; ənd] [wen] [ə'loʊn][ə'pɑ:n][ðə; ði] [dek] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ʃɪp] [hi:; hi] [θɔ:t] ['ɔ:f(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

And	when	alone	upon	the	deck	of	his	ship	he	thought	often	of	the
和	什么时候	独自的	之上	这	甲板	的	他的	船	他	想法	经常	的	这

[vər'dʒɪniə]['kɑ:ləni][fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] ['tɔɪld] ,

Virginia	colony	for	which	he	had	toiled	,
弗吉尼亚州	殖民地	为了	哪个	他	有	辛勤劳作	,

当他独自一人站在船甲板上时，他常常想起他曾为之辛勤奋斗的弗吉尼亚殖民地。

[ænd; ənd] ['rɪskt] [soʊ] [mʌtʃ] , [ænd; ənd][ʌv; əv][ˌpəukə'hɔntəs] , [ænd; ənd][ʌv; əv][hɜ:r; hər][help][ɪn][hɪz; ɪz]

and	risked	so	much	,	and	of	Pocahontas	,	and	of	her	help	in	his
和	冒险	所以	很多	,	和	的	宝嘉康蒂	,	和	的	她	帮助	在	他的

[taɪm][ʌv; əv] [ni:d] .

time	of	need	.
时间	的	需要	.

他冒了很大的风险，也感谢波卡洪塔斯在他危难之际给予的帮助。

[noʊ] [daʊt] [hi:; hi] [sɔ:] [ə'gen] [bɪ'fɔ:r] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ɪndiən][gɜ:rl] [hu:] [hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz]

No	doubt	he	saw	again	before	him	the	little	Indian	girl	who	had	saved	his
不	怀疑	他	锯	再次	前	他	这	小的	印度	女孩	WHO	有	已保存	他的

[laɪf] ,

life	,
生活	,

毫无疑问，他再次看到了那个救了他一命的印度小女孩。

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪd] [huː] [brɔːt] [hɪm; ɪm] ['sʌkər] , [ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] ,

and	the	maid	who	brought	him	succor	,	and	,	when	the	time	came	,
和	这	女佣	WHO	带来	他	救助	,	和	,	什么时候	这	时间	来了	,

还有给他带来帮助的女仆，以及，当时机成熟时，

[seɪvd] [hɪm; ɪm][wʌns] [mɔːr] [baɪ][hɜːr; hər] ['wɔːrnɪŋ] .

saved	him	once	more	by	her	warning	.
已保存	他	一次	更多的	经过	她	警告	.

她的警告再次救了他一命。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [wɔːmd] [wɪð; wɪθ] ['grætɪtuːd] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪʃt] [hɜːr; hər]

And	his	heart	was	warmed	with	gratitude	,	and	he	wished	her
和	他的	心	曾是	温暖	和	感激	,	和	他	希望	她

['hæpinəs] [ɪn][hɜːr; hər] [nuː] [laɪf] .

happiness	in	her	new	life	.
幸福	在	她	新的	生活	.

他心中充满感激，并祝愿她在新生活中幸福美满。

[bʌt; bət]['ɔːlweɪz][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][æm'bɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] [kɔːld] .

But	always	for	him	ambition	and	action	called	.
但	总是	为了	他	志向	和	行动	称为	.

但对他来说，雄心壮志和行动始终是不可或缺的。

[soʊ][hiː; hi] [seɪld] [ə'weɪ] [tuː; tə][help] [faʊnd] [nuː] ['kɑːləniz] ,

So	he	sailed	away	to	help	found	new	colonies	,
所以	他	航行	离开	到	帮助	成立	新的	殖民地	,

于是他扬帆远航，去帮助建立新的殖民地。

[ðɪs] [taɪm][tuː; tə] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv] [ə'merɪkə] [wɪtʃ] [hiː; hi] [neɪmd] [nuː] ['ɪŋgləənd] ,

this	time	to	that	part	of	America	which	he	named	New	England	,
这	时间	到	那	部分	的	美国	哪个	他	命名	新的	英格兰	,

这一次，他来到了美国那片被他命名为新英格兰的地区。

[ænd; ənd] [wer] [hiː; hi]['oʊpənd][ðə; ði] [weɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['pɪlgrɪm] ['fɑːðəz] ,

and	where	he	opened	the	way	for	the	Pilgrim	Fathers	,
和	在哪里	他	打开	这	方式	为了	这	朝圣	父亲们	,

他为清教徒先驱们开辟了道路，

[huː] ['æftərwərdz] [bɪlt] [ə; eɪ] [nuː] ['plɪməθ] [ɪn][ðə; ði] [nuː] [wɜːrld] .

who	afterwards	built	a	new	Plymouth	in	the	new	world	.
WHO	然后	建造	一个	新的	普利茅斯	在	这	新的	世界	.

后来，他在新大陆重建了普利茅斯。

[frʌm; frəm]['dʒeɪmztaʊn][ænd; ənd] ['plɪməθ] ['ʌðər] ['kɑːləniz] [spred] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði][koʊst] ,

From	Jamestown	and	Plymouth	other	colonies	spread	along	the	coast	,
从	詹姆斯敦	和	普利茅斯	其他	殖民地	传播	沿着	这	海岸	,

从詹姆斯敦和普利茅斯出发，其他殖民地沿着海岸线扩展开来。

[ʌn'tɪl][ɪn][taɪm] [ðeɪ] [dʒɔɪnd][hændz][ænd; ənd] [fɔːrmd] [ə; eɪ] [nuː] ['neɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ʌv; əv]

until	in	time	they	joined	hands	and	formed	a	new	nation	,	the	United	States	of
直到	在	时间	他们	加入	双手	和	形成	一个	新的	国家	,	这	团结的	各州	的

[ə'merɪkə] . - .

America	.	25	.
美国	.	-	.

最终，他们携手并进，建立了一个新的国家——美利坚合众国。25.

[ˌpəukə'hɔntəs] [lɔːŋz] [fɔːr; fər] [hoʊm]

POCAHONTAS	LONGS	FOR	HOME
宝嘉康蒂	长	为了	家

宝嘉康蒂渴望回家

[wen] ['kæptɪn] [dʒɑ:n][hæd; həd] [gɔ:n] , [ðə; ði] [θɔ:ts] [ʌv; əv][ˌpəukə'hɔntəs] [mɔ:r] [ðæn; ðən]['evər]

When	Captain	John	had	gone	,	the	thoughts	of	Pocahontas	more	than	ever
什么时候	队长	约翰	有	已消失	,	这	想法	的	宝嘉康蒂	更多的	比	曾经

[tɜ:rnd] [tɔ:rd] [hoʊm] ,

turned	toward	home	,
转向	朝向	家	,

约翰船长离开后，波卡洪塔斯比以往任何时候都更加思念家乡。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] ['wɪrid] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kraʊdɪd] ['ɪŋglɪʃ] [lænd] , [ænd; ənd] [lɔŋd] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər]

and	she	wearied	of	the	crowded	English	land	,	and	longed	for	her
和	她	疲惫	的	这	挤	英语	土地	,	和	渴望	为了	她

['neɪtɪv] ['fɔrists] [ə'gen] .

native	forests	again	.
本国的	森林	再次	.

她厌倦了拥挤的英国土地，渴望回到故乡的森林。

['deɪli] [ʃi:; ʃi] [geɪzd] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ['wɪndoʊ] [tɔ:rd] [ðə; ði][west] , [wer] [leɪ][vər'dʒɪniə] , [ænd; ənd]

Daily	she	gazed	from	her	window	toward	the	west	,	where	lay	Virginia	,	and
日常的	她	凝视	从	她	窗户	朝向	这	西方	,	在哪里	躺	弗吉尼亚州	,	和

[hɜ:r; hər] ['ɜ:rli] [laɪf] .

her	early	life	.
她	早期的	生活	.

她每天都从窗户向西眺望，那里是弗吉尼亚州，也是她早年生活的地方。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi]['paɪnd] , [ænd; ənd] [θɔ:t] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [deɪz] [ɪn][hɜ:r; hər] ['neɪtɪv] [waɪldz] ,

And	she	pined	,	and	thought	much	of	the	old	days	in	her	native	wilds	,
和	她	松开	,	和	想法	很多	的	这	老的	天	在	她	本国的	荒野	,

她思念故乡的荒野，常常想起过去的日子。

[wen] ['ɪntu:][hɜ:r; hər] ['sʌni] [laɪf] [keɪm] [ðə; ði]['goʊldən] - ['herd] ['streɪndʒər] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l] ,

when	into	her	sunny	life	came	the	golden	-	haired	stranger	,	with	his	people	,
什么时候	进入	她	阳光明媚	生活	来了	这	金的	-	头发	陌生人	,	和	他的	人们	,

这时，一位金发陌生人带着他的族人闯入了她阳光灿烂的生活。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['tʃeɪndʒɪz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪ'fɔ:lən] [hɜ:r; hər][ænd; ənd][hɜ:r; hər] [reɪs]

and	of	the	great	changes	that	had	befallen	her	and	her	race
和	的	这	伟大的	变化	那	有	发生	她	和	她	种族

[θru:] [ðæt] ['kʌmɪŋ] .

through	that	coming	.
通过	那	未来	.

以及她和她的种族在那次到来中发生的巨大变化。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:f(ə)n] [tɔ:kt] [wɪð; wɪθ][oʊld] - [ʌv; əv][vər'dʒɪniə] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['kæptɪn] [dʒɑ:n] ,

She	often	talked	with	old	Uttamatomakkin	of	Virginia	,	and	of	Captain	John	,
她	经常	谈话	和	老的	-	的	弗吉尼亚州	,	和	的	队长	约翰	,

她经常和弗吉尼亚州的老乌塔马托马金以及约翰船长交谈，

[ænd; ənd] [gru:] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['hoʊmsɪk] , [tɪl] [hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [bɪ'keɪm] [ə'lɑ:rmd] [lest] [ʃi:; ʃi]

and	grew	more	and	more	homesick	,	till	her	husband	became	alarmed	lest	she
和	生长	更多的	和	更多的	想家	,	直到	她	丈夫	成为	惊慌	免得	她

[fɔ:l] [ɪl] [frʌm; frəm] ['lɔ:ŋɪŋ] ,

fall	ill	from	longing	,
落下	患病的	从	渴望	,

她越来越想家，以至于丈夫担心她会因为思乡而生病。

[ænd; ənd][hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə]['heɪs(ə)n][ðer; ðər] [dɪ'pɑ:rtʃər] .

and	he	tried	to	hasten	their	departure	.
和	他	尝试	到	趋	他们的	离开	.

他试图加快他们的离开速度。

[ðeɪ] ['dʒɜ˞:niːd] [daʊn] [tuː; tə] ['greɪvzˌɛnd] , [wer] [ðer; ðər] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['laɪɪŋ] ,

They	journeyed	down	to	Gravesend	,	where	their	ship	was	lying	,
他们	旅程	向下	到	格雷夫森德	,	在哪里	他们的	船	曾是	说谎	,

他们一路南下到格雷夫森德，他们的船就停泊在那里。

[bʌt; bət][wɜːr; wər] [kəm'peld] [tuː; tə][weɪt] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɑːn] [sə'plaɪz] [fɔːr; fər]['dʒeɪmztaʊn] .

but	were	compelled	to	wait	while	it	took	on	supplies	for	Jamestown	.
但	是	被迫	到	等待	尽管	它	采取	在	补给品	为了	詹姆斯敦	.

但由于詹姆斯敦需要补给，他们不得不等待。

[æt; ət][læst] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] [gʊd] [nuːz] [wʌz; wəz] [brɔːt] [ðæt][ðə; ði] [ʃɪp] [wʌz; wəz] ['redi] .

At	last	,	however	,	the	good	news	was	brought	that	the	ship	was	ready	.
在	最后的	,	然而	,	这	好的	消息	曾是	带来	那	这	船	曾是	准备好	.

不过，最终传来好消息，船已经准备就绪。

[ˌprepə'reɪʃnz] [wɜːr; wər] ['kwɪkli] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːŋ] ['vɔɪɪdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [deɪ] [wʌz; wəz][set]

Preparations	were	quickly	made	for	the	long	voyage	,	and	the	day	was	set
准备工作	是	迅速地	制成	为了	这	长的	航程	,	和	这	天	曾是	放

. - .
. 26 .
. - .

长途航行的准备工作迅速就绪，出发日期也定好了。26.

[ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [ˌpəukə'hɔntəs]

THE	END	OF	THE	STORY	OF	POCAHONTAS
这	结尾	的	这	故事	的	宝嘉康蒂

宝嘉康蒂的故事到此结束

[ðoʊ] [ðə; ði] [ʃɪp] [leɪ] ['redi] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːfɪŋ] ,

Though	the	ship	lay	ready	in	the	offing	,
尽管	这	船	躺	准备好	在	这	离岸	,

虽然船已在近海准备就绪，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪləz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðem; ðəm][ɑːn] [bɔːrd] ,

and	the	sailors	had	come	to	convey	them	on	board	,
和	这	水手们	有	来	到	传达	他们	在	木板	,

水手们前来将他们送上船。

[ænd; ənd] [ðoʊ] [æt; ət][læst][ˌpəukə'hɔntəs][hæd; həd] [tɜːrnd] [hɜːr; hər] [feɪs] [tɔːrd] [hoʊm] , [ə'læs] !

and	though	at	last	Pocahontas	had	turned	her	face	toward	home	,	alas	!
和	尽管	在	最后的	宝嘉康蒂	有	转向	她	脸	朝向	家	,	唉	!

虽然波卡洪塔斯最终还是把脸转向了家，唉!

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] .

it	was	not	to	be	.
它	曾是	不是	到	是	.

事与愿违。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['wiːknəs] [ˌoʊvər'keɪm][hɜːr; hər] , [ænd; ənd]['dʒentli] , ['lʊkɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] ['setɪŋ] [sʌn]

A	sudden	weakness	overcame	her	,	and	gently	,	looking	toward	the	setting	sun
一个	突然	弱点	克服	她	,	和	轻轻地	,	寻找	朝向	这	环境	太阳

[ænd; ənd][vər'dʒɪniə] ,

and	Virginia	,
和	弗吉尼亚州	,

她突然感到一阵虚弱，轻轻地望着落日和弗吉尼亚，

[ʃiː; ʃi]['kwaɪətli] [fel] [ə'sliːp] , — [tuː; tə][rest] [fər'evər] [ɪn][ə; eɪ] ['fɔːrən] [lænd] .

she	quietly	fell	asleep	,	—	to	rest	forever	in	a	foreign	land	.
她	悄悄	跌倒	睡着了	,	—	到	休息	永远	在	一个	外国的	土地	.

她静静地睡着了，——永远地安息在异国他乡。

[frʌm; frəm][hɜːr; hər][sʌn] , [huː] ['jɪrz] ['æftər] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði][lænd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][bɜːrθ] ,

From	her	son	,	who	years	after	returned	to	the	land	of	his	birth	,
从	她	儿子	,	WHO	年	后	返回	到	这	土地	的	他的	出生	,

她的儿子多年后回到了出生地，

['meni] [praʊd] ['fæməliz] [stɪl] [treɪs] [ðer; ðər] [dɪ'sent] .

many	proud	families	still	trace	their	descent	.
许多	自豪的	家庭	仍然	痕迹	他们的	下降	.

许多引以为豪的家族至今仍在追溯他们的祖先。

[æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][vər'dʒɪniə][laɪvz; lɪvz][hɜːr; hər] [neɪm] [wɪl] [biː; bi] [dɪr] [tuː; tə] [ðæt] [steɪt] .

As	long	as	Virginia	lives	her	name	will	be	dear	to	that	state	.
作为	长的	作为	弗吉尼亚州	生活	她	姓名	将要	是	亲爱的	到	那	状态	.

只要弗吉尼亚存在，她的名字就会永远与这个州紧密相连。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][juː 'es][ɔːl] , [huː] [hæv; həv] [ɪn'herɪtɪd] [ðɪs] [greɪt] [lænd] , [ðɪs] [fɜːrst][peɪdʒ][ʌv; əv][ə; eɪ]

And	for	us	all	,	who	have	inherited	this	great	land	,	this	first	page	of	a
和	为了	我们	全部	,	WHO	有	遗传	这	伟大的	土地	,	这	第一的	页	的	一个

['neɪʃənz] ['hɪstri; 'hɪstəri] ,

nation's	history	,
国家的	历史	,

而对于我们所有继承了这片伟大土地、这国家历史开篇的人来说，

[ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ˌpəukə'hɔntəs][ænd; ənd] ['kæptɪn] [dʒɑːn] [smɪθ] , [wɪð; wɪθ][ɪts]['ekoʊ][ʌv; əv] ['prɪmətɪv]

the	story	of	Pocahontas	and	Captain	John	Smith	,	with	its	echo	of	primitive
这	故事	的	宝嘉康蒂	和	队长	约翰	史密斯	,	和	它是	回声	的	原始

[deɪz] ,

days	,
天	,

波卡洪塔斯和约翰·史密斯船长的故事，带有原始时代的回响。

[ɪts]['roʊmæns][ænd; ənd]['deindʒəz] , [ɪts] ['derɪŋ] ['kɜːrɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌpɜːrsə'vɪrəns] ,

its	romance	and	dangers	,	its	daring	courage	and	perseverance	,
它是	浪漫	和	危险	,	它是	大胆	勇气	和	毅力	,

它的浪漫与危险，它的勇敢与毅力，

[wɪl] ['ɔːlweɪz] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['sɪmpli] [ə; eɪ] [teɪl] [ʌv; əv] [əd'ventʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ɪndiən][gɜːrl]

will	always	mean	more	than	simply	a	tale	of	adventure	of	the	little	Indian	girl
将要	总是	意思是	更多的	比	简单地	一个	故事	的	冒险	的	这	小的	印度	女孩

[ænd; ənd][ðə; ði]['gælənt]['soʊldʒər] .

and	the	gallant	soldier	.
和	这	英勇	士兵	.

它的意义远不止是一个印度小女孩和英勇士兵的冒险故事。

[-]	[noʊt]	:
Transcriber's	Note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

[lɪŋks] [frʌm; frəm][ðə; ði] [lɪst] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði][tekst] [prɪ'siːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] .

Links	from	the	List	of	Illustrations	lead	to	the	text	preceding	the	illustration	.
链接	从	这	列表	的	插图	带领	到	这	文本	前	这	插图	.

插图列表中的链接指向插图前面的文字说明。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神